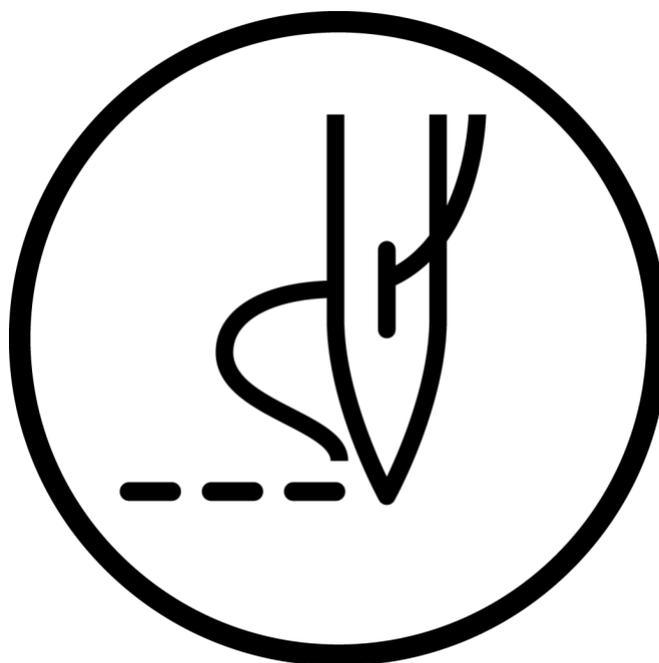
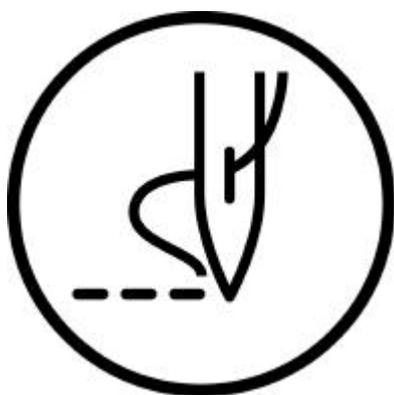

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser la machine.

Veillez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter rapidement.

BRAS DÉPORTÉ À TROIS AIGUILLES (DEUX AIGUILLES)
MACHINE À POINT DE CHAÎNETTE DOUBLE



brother®



MANUEL D'INSTRUCTIONS

BROTHER INDUSTRIES, LTD. <http://www.brother.com/>

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japon. Téléphone : 81-52-824-2177

DA-9280
SA9518-00X
2008.02. X (1)

SOMMAIRE

1. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES..... 1

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE..... 2

3. PIÈCES EN OPTION 2

4. TABLE ET MOTEUR 3

4-1. Diagramme de traitement3

4-2. Moteur4

5. INSTALLATION..... 5

5-1. Installation de la tête de la machine.....5

5-2. Fils de mise à la terre7

5-3. Installation du cache de la poulie.....7

5-4. Réglage de la tension de la courroie.....8

5-5. Montage de la tige de support du coton8

5-6. Graissage.....9

5-7. Contrôle du sens de rotation de la poulie de la machine 10

6. PRÉPARATION AVANT

COUTURE..... 11

6-1. Aiguilles et fils..... 11

6-2. Installation de l'aiguille..... 11

6-3. Enfilage du fil inférieur..... 12

6-4. Enfilage du fil supérieur 12

7. COUTURE 13

7-1. Couture..... 13

8. TENSION DU FIL..... 14

8-1. Réglage de la tension du fil..... 14

8-2. Réglage de la pression du pied presseur 14

8-3. Réglage de la longueur du point..... 15

8-4. Réglage de l'entraînement par puller (machines avec puller) 15

9. NETTOYAGE..... 17

9-1. Nettoyage quotidien 17

9-2. Changement de l'huile de graissage (tous les trois mois) 17

10. RÉGLAGES STANDARD18

10-1. Réglage en hauteur de la barre à aiguille... 18

10-2. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du boucleur 19

10-3. Synchronisation des boucleurs fonctionnant sans aiguilles 20

10-4. Réglage du garde-aiguille 21

10-5. Réglage en hauteur de la griffe d'entraînement 21

10-6. Réglage du levier de détente 22

10-7. Réglage du guide releveur de fil supérieur . 22

10-8. Réglage de l'accrocheur de fil supérieur 22

10-9. Réglage de l'arbre de détente 23

10-10. Réglage de la synchronisation du releveur de fil inférieur 23

10-11. Installation de la nappeuse..... 23

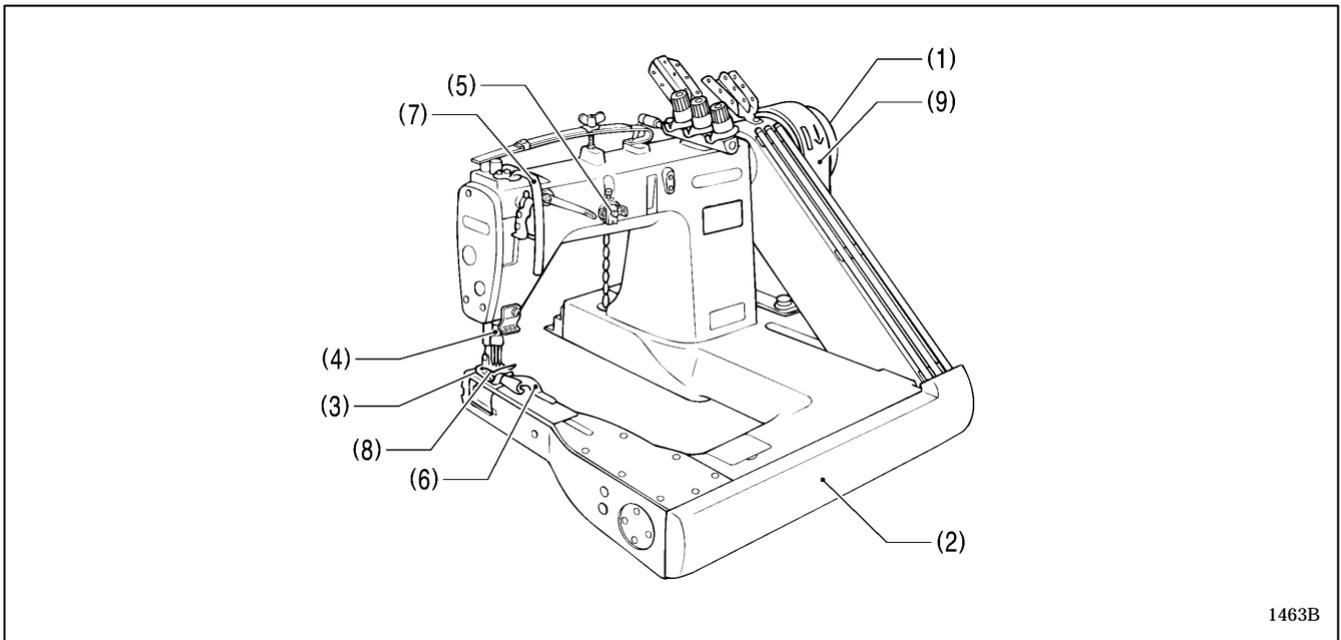
10-12. Réglage en hauteur du puller (machines avec puller) 24

10-13. Réglage de la synchronisation du puller (machines avec puller)..... 24

11. INSTALLATION DES PIÈCES EN OPTION25

12. DÉPANNAGE27

1. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES



1463B

- (1) Poulie de la machine
- (2) Cache avant
- (3) Pied presseur

- (4) Barre à aiguille
- (5) Accrocheur de fil supérieur
- (6) Nappeuse

Dispositifs de sécurité

- (7) Cache du releveur de fil
- (8) Pare-aiguille
- (9) Cache de la poulie

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA MACHINE



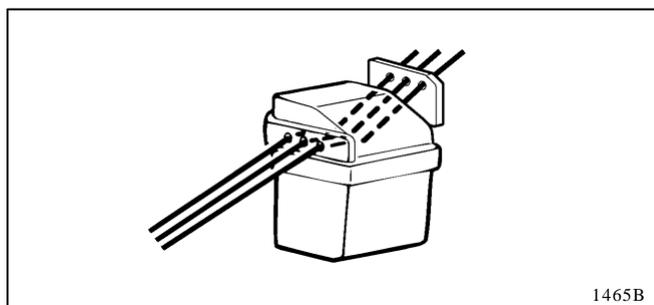
Caractéristiques techniques

1464B

*: Lors de la couture à une vitesse de 4 000 tr/min, le refroidisseur de fil d'aiguille (disponible en option) doit être utilisé.

Caractéristiques techniques	DA-9280-5		DA-9280-7		DA-9280-C	DA-9280-D	
Utilisation	Tissus épais		Tissus très épais (jean)		Tissus épais, avec puller	Tissus très épais (jean), avec puller	
Vitesse de couture max.	4 000 tr/min (normalement 3 600 tr/min)				3 600 tr/min		
Nbre d'aiguilles	2	3	2	3	3	2	3
Aiguille TV x 5	SCHMETZ Nm130 (aiguille Organ #21)		SCHMETZ Nm 140 (aiguille Organ #22)		SCHMETZ Nm130 (aiguille Organ #21)	SCHMETZ Nm 140 (aiguille Organ #22)	
Jauge d'aiguille (mm)	4,8 (3/16)	5,6 (7/32) 6,4 (1/4) 8,0 (5/16) 9,6 (3/8)	6,4 (1/4)	6,4 (1/4) 8,0 (5/16) 9,6 (3/8)	6,4 (1/4)	6,4 (1/4)	6,4 (1/4) 8,0 (5/16) 9,6 (3/8)
Longueur de point max.	4,2 mm						
Taille de bras min.	171 mm						

3. PIÈCES EN OPTION



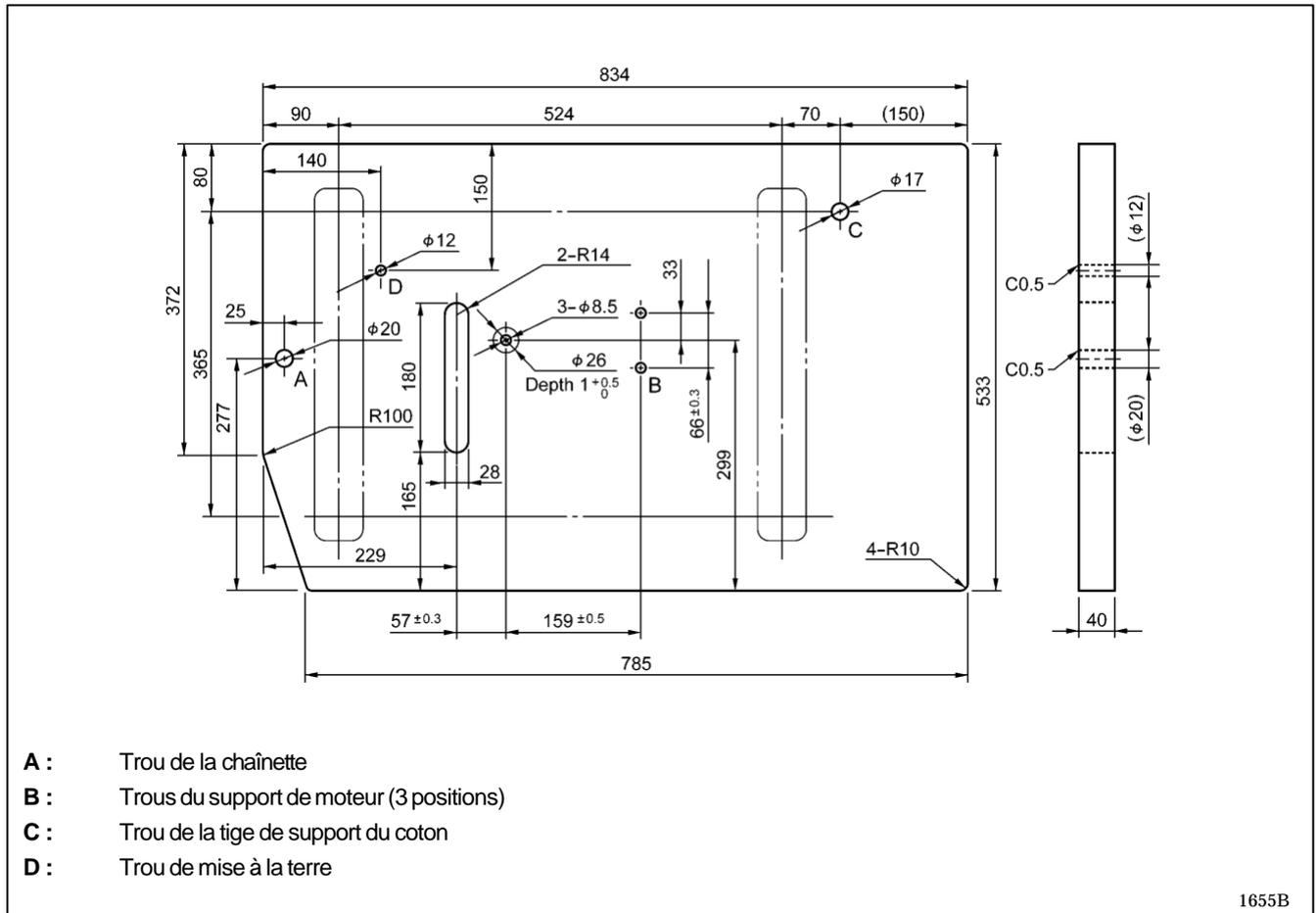
1465B

Si le fil supérieur se casse sous l'effet de la chaleur, le refroidisseur de fil d'aiguille (disponible en option) doit être utilisé. (Cf. « 11. INSTALLATION DES PIÈCES EN OPTION ».)

4. TABLE ET MOTEUR

4-1. Diagramme de traitement

- Le dessus de la table doit avoir une épaisseur d'au moins 40 mm et être suffisamment solide pour supporter le poids et les vibrations de la machine à coudre.
- Percer des trous comme indiqué dans le dessin ci-dessous.



1655B

4. TABLE ET MOTEUR

4-2. Moteur

ATTENTION

-  Tous les cordons doivent être fixés à au moins 25 mm de toute pièce mobile. En outre, ne pas trop plier les cordons ou les fixer trop solidement à l'aide de clavettes.
-  Ceci pourrait entraîner un incendie ou des chocs électriques, le cas échéant.
-  Installer le cache de la courroie qui correspond au moteur utilisé.

<Moteur>

- Sélectionner le moteur correct dans la liste suivante.
- Se reporter au manuel d'instructions du moteur pour obtenir plus de détails sur l'installation et l'utilisation du moteur.

Alimentation	Moteur
Monophasique	2 pôles, moteur 400 W
Triphasique	2 pôles, moteur 400 W

<Poulie du moteur et courroie trapézoïdale>

Pour plus de détails sur la relation entre les poulies du moteur et les courroies, se reporter au tableau suivant.

* La courroie doit être une courroie de type M.

D.E. de la poulie	85	90	95	100	105	110	115	120	125	130
Taille de la courroie	← M45 →				← M46 →				← M47 →	
	Vitesse de couture (tr/min)	50Hz				3100			3600	
	60Hz	3100			3600		4000			

5. INSTALLATION

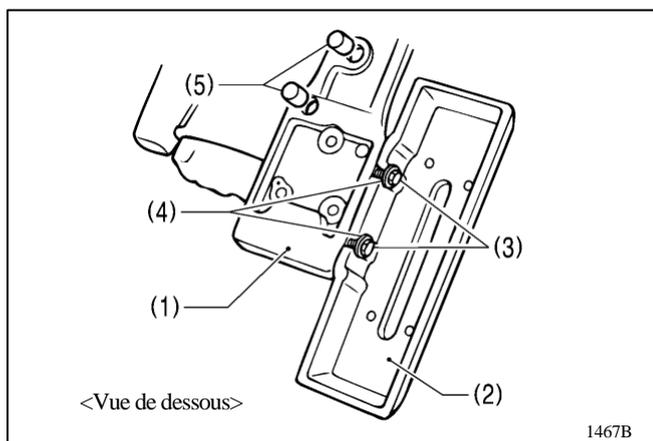
ATTENTION

-  L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.
-  Contacter un revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.
-  La machine à coudre pèse environ 49 kg. L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.
-  Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée, ou alors la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
-  Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.
-  **Placer le cache de la poulie sur la tête de la machine.**

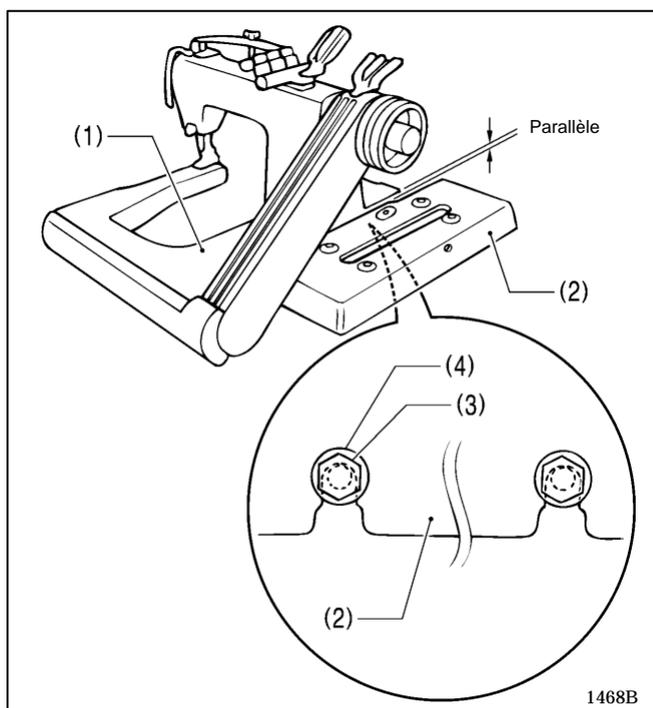
<Précautions à prendre concernant la table et les pieds>

Lors de l'installation des pieds sur la table, ajuster leur hauteur de sorte que la tête de la machine soit à l'horizontale. Si la tête de la machine n'est pas à l'horizontale, ceci peut affecter la lubrification de la barre à aiguille et entraîner un grippage ou une usure anormale.

5-1. Installation de la tête de la machine

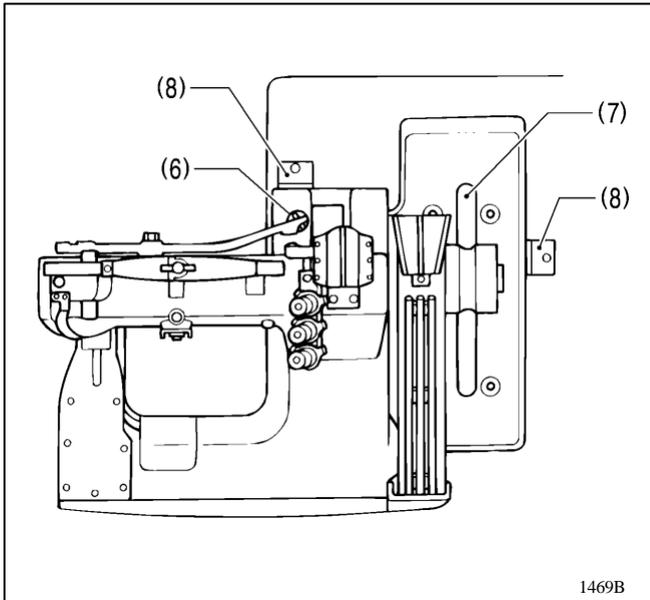


1. Placer la base du cache de la poulie (2) sur la fonture de la machine (1) à l'aide de deux boulons à tête hexagonale (3) et de deux rondelles (4).
2. Insérer les deux patins (5) dans les trous situés au fond de la fonture.

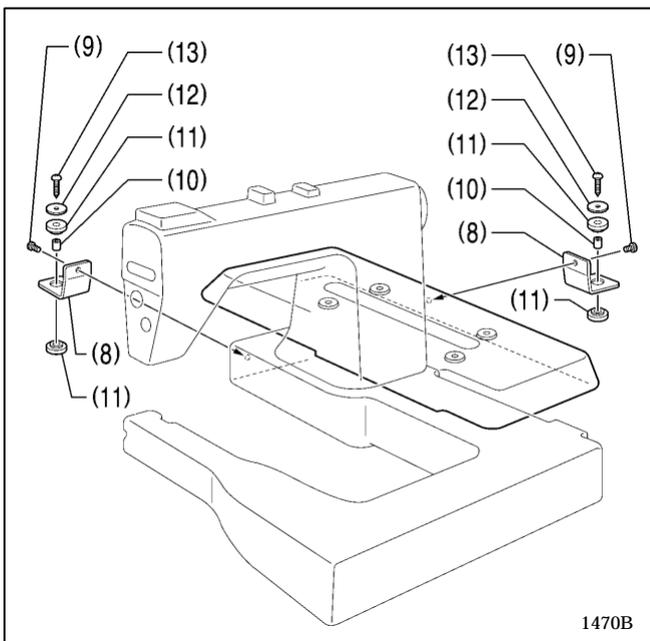


- * Lors de l'installation de la base du cache de la poulie (2), faire glisser les deux boulons à tête hexagonale (3) le plus loin possible dans les trous situés dans la base du cache de la poulie (2) et les serrer. En outre, vérifier que la base du cache de la poulie (2) est parallèle à la fonture. (Le cas échéant, le cache de la poulie pourrait toucher la poulie de la machine.)

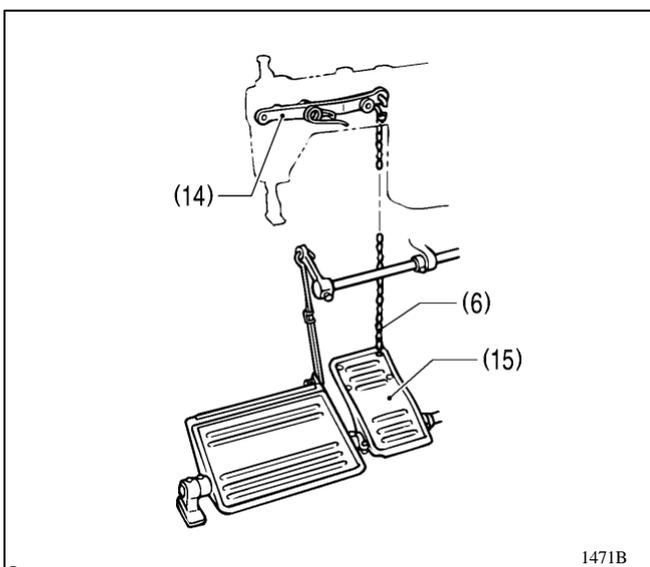
5. INSTALLATION



3. Placer la tête de la machine sur la table, ajuster sa position en avant et en arrière en l'alignant avec le trou de la chaîne de relevage du pied presseur (6), et sur les côtés en l'alignant avec le trou de la courroie (7).

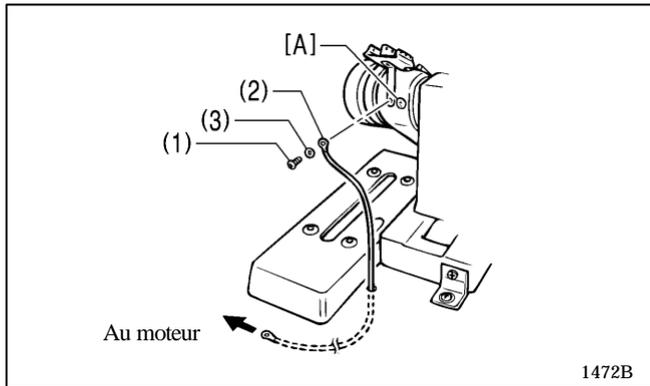


4. Installer les deux plaques de montage (8) sur la fonture de la machine (1) et la base du cache de la poulie (2) à l'aide des deux vis de réglage (9).
5. Fixer les deux colliers (10), les quatre patins en caoutchouc (11) et les deux rondelles (12) sur la table à l'aide de deux vis (13) comme illustré dans le dessin.



6. Relier la chaîne de relevage du pied presseur (6) au releveur au genou (14) et à la pédale de relevage au pied (15).

5-2. Fils de mise à la terre

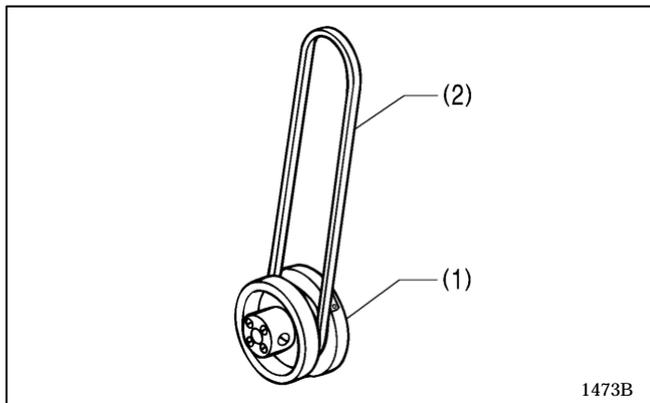


Relier le fil de mise à la terre à la tête et au moteur de la machine à coudre.

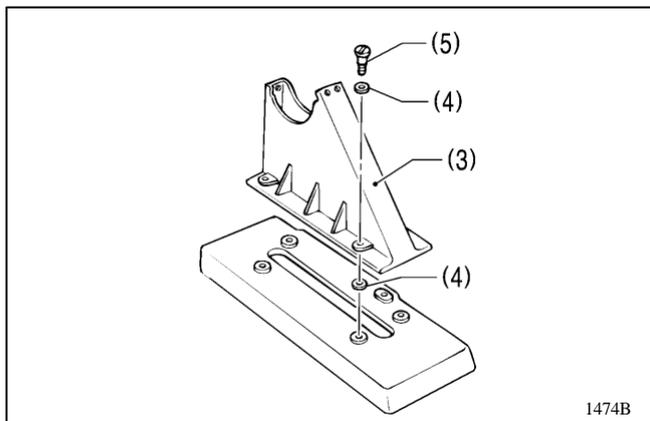
* Utiliser un fil de mise à la terre et une rondelle de type approprié.

1. Retirer la vis (1).
2. Fixer le fil de mise à la terre (2) sur la tête de la machine à coudre à l'aide de la vis (1) et de la rondelle (3).
(L'emplacement de la fixation est indiqué par le symbole de mise à la terre [A].)
3. Faire passer le fil de mise à la terre (2) dans le trou de la table.
4. Relier le fil de mise à la terre (2) au moteur en observant le manuel d'instructions du moteur.

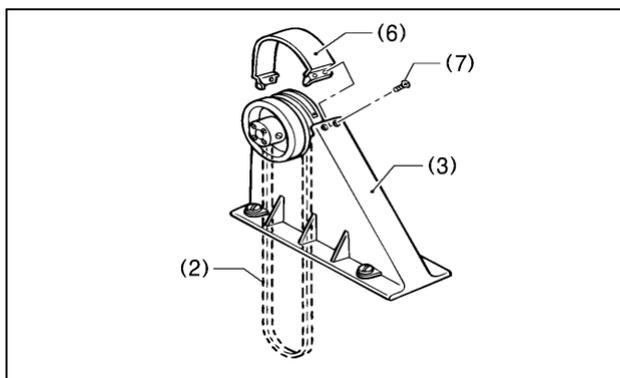
5-3. Installation du cache de la poulie



1. Placer la courroie (2) sur la poulie de la machine (1).
* Tirer la courroie (2) vers le haut lors de l'installation du cache de la poulie A (3).



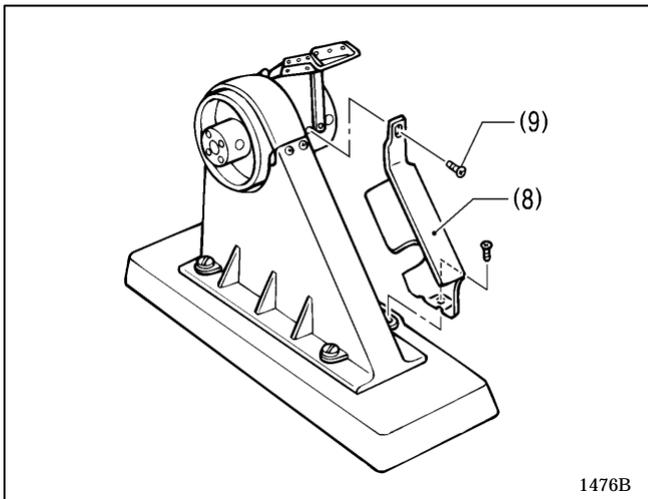
2. Placer le cache de la poulie A (3) de manière à ce qu'il soit situé entre les huit feuilles de cache de la poulie (4), puis le fixer sur la base du cache de la poulie à l'aide de quatre vis (5).



3. Enfoncer la courroie (2) vers le bas, puis installer le cache de la poulie B (6) sur le cache de la poulie A (3) à l'aide de trois vis (7).

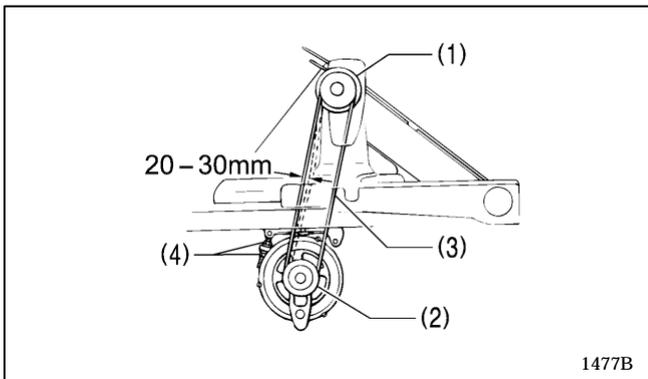
5. INSTALLATION

1475B



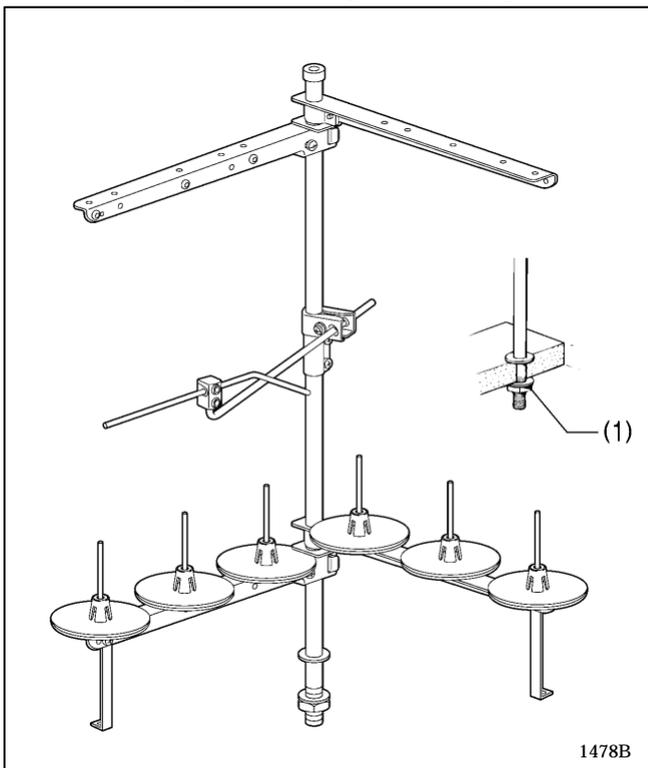
4. Si la machine est équipée d'un puller, installer le cache de la courroie du puller (8) à l'aide de deux vis (9).

5-4. Réglage de la tension de la courroie



1. Placer la courroie trapézoïdale (3) sur la poulie de la machine (1) et sur la poulie du moteur (2).
2. Tourner les écrous (4) de façon à ce qu'il y ait un fléchissement de 20-30 mm de la courroie trapézoïdale (3) lorsqu'elle est enfoncée à la moitié avec une force de 9,8 N.

5-5. Montage de la tige de support du coton



1. Monter la tige de support du coton en se reportant au manuel d'instructions de la tige de support du coton.
2. Installer la tige de support de coton sur la table à l'aide de l'écrou (1).

5. INSTALLATION

5-6. Graissage

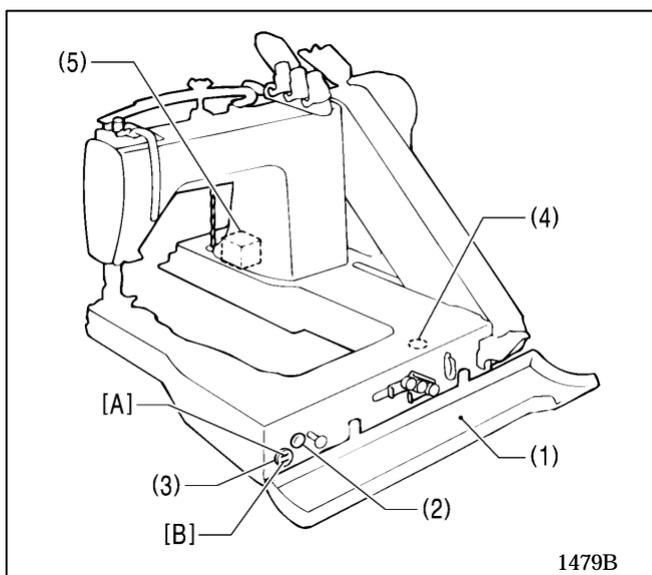
ATTENTION



Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau. Ceci risquerait de provoquer une inflammation, le cas échéant. En outre, ne jamais ingérer l'huile de graissage, car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée. Conserver l'huile hors de portée des enfants.

? La machine à coudre doit toujours être graissée et le niveau d'huile vérifié avant sa première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

? N'utiliser que l'huile de graissage (NIPPON OIL CORPORATION Sewing Lube 15N; VG15) spécifiée par Brother.



1. Ouvrir le cache avant (1), retirer le capuchon (2), et faire l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le point situé entre le repère supérieur [A] et le repère inférieur [B] sur la fenêtre de niveau d'huile (3).

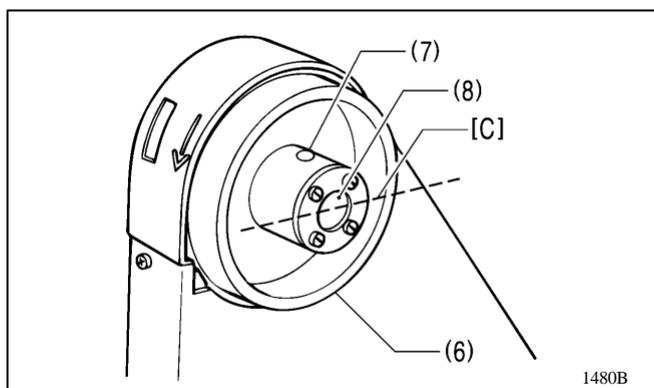
* Si le niveau d'huile passe au-dessous du repère inférieur [B], veiller à ajouter plus d'huile.

2. Insérer le capuchon (2), puis fermer le cache avant (1).

* Desserrer régulièrement la vis de vidange d'huile (4) pour vidanger l'huile accumulée dans le bac de la fonture avant.

Une fois la vidange terminée, serrer la vis de vidange d'huile (4).

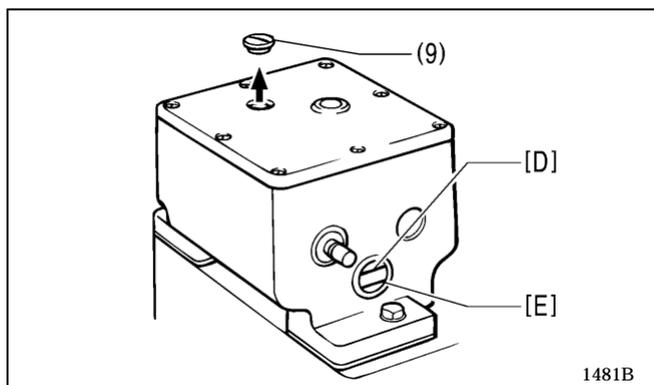
* Essuyer régulièrement l'huile accumulée dans le bac de la fonture arrière (5) à l'aide d'un chiffon.



3. Tourner la poulie de la machine (6), de sorte que le bouchon du tuyau d'alimentation en huile (7) soit situé face vers le haut, puis retirer le bouchon du tuyau d'alimentation en huile (7) et remplir le réservoir d'huile (8).

* Si le niveau de l'huile de graissage passe au-dessous du repère intermédiaire [C] du réservoir d'huile, l'huile n'est pas aspirée dans l'arbre supérieur et l'arbre supérieur n'est alors pas suffisamment lubrifié. Veiller à maintenir le niveau d'huile de graissage au-dessus du repère intermédiaire [C].

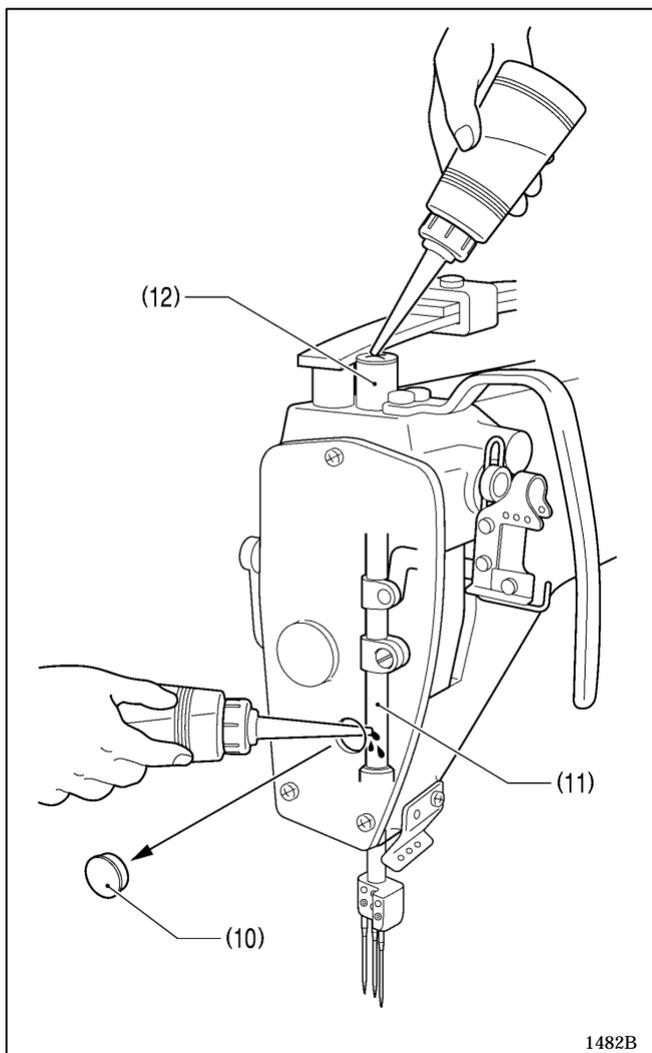
4. Fixer le bouchon du tuyau d'alimentation en huile (7).



5. Si la machine est équipée d'un puller, retirer la vis (9) et faire l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère supérieur [D] dans le regard d'huile.

* Si le niveau d'huile passe au-dessous du repère inférieur [E], veiller à ajouter plus d'huile. Une fois le graissage terminé, serrer la vis (9).

5. INSTALLATION



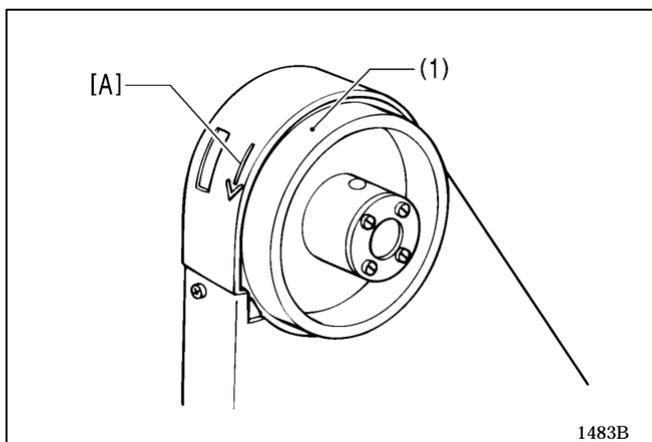
6. Retirer le capuchon en caoutchouc (10).
 7. Tourner la poulie de la machine jusqu'à ce que la barre à aiguille (11) soit soulevée en position la plus haute.
 8. Ajouter 2 à 3 gouttes d'huile sur la barre à aiguille dans le trou à partir duquel le capuchon en caoutchouc (10) a été retiré.
 9. Insérer le capuchon en caoutchouc (10).
 10. Ajouter 1 à 2 gouttes d'huile dans le trou de graissage de la bague de la barre à aiguille (12).
- * Ajouter 1 à 2 gouttes d'huile dans le trou de graissage de la bague de la barre à aiguille (12), une fois par semaine.

5-7. Contrôle du sens de rotation de la poulie de la machine

ATTENTION



Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.



1. Insérer la prise du cordon d'alimentation dans la prise murale, puis mettre sous tension.
 2. Appuyer légèrement sur la pédale et vérifier que la poulie de la machine (1) commence à tourner dans le sens de la flèche [A].
- * Si le sens de rotation est inversé, modifier le sens de rotation tout en se reportant au manuel d'instructions du moteur.
- * Lors des 3 à 4 premiers jours d'utilisation, utiliser la machine à 500 tr/min de moins que la vitesse normale. Ceci contribue à garantir une plus longue durée de vie de la machine.

6. PRÉPARATION AVANT COUTURE

6-1. Aiguilles et fils

Les aiguilles et fils utilisés varient en fonction des conditions de couture. Sélectionner les aiguilles et fils appropriés dans le tableau suivant.

Aiguille TVx5	Fil	
	Fil supérieur	Fil inférieur
SCHMETZ Nm130 (aiguille Organ #21)	fil de rayonne #30	fil de rayonne #30
SCHMETZ Nm140 (aiguille Organ #22)	fil de rayonne #20	fil de rayonne #30

6-2. Installation de l'aiguille

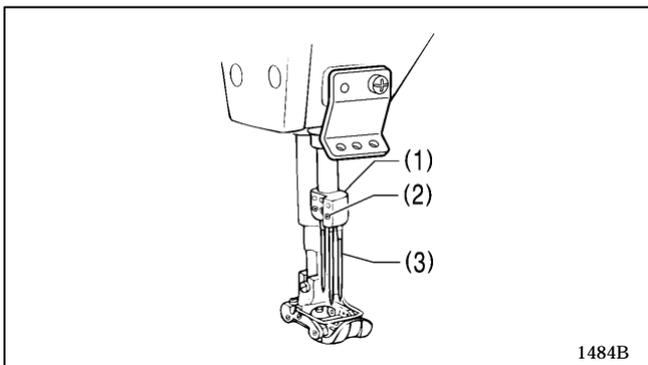
⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant d'installer l'aiguille.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



1484B

1. Tourner la poulie de la machine jusqu'à ce que le pince-aiguille (1) soit soulevé en position la plus haute.
2. Desserrer les trois vis de réglage (2), tenir les trois aiguilles (3) avec leur long côté rainuré face vers l'avant, les insérer dans le pince-aiguille (1) et serrer l'aiguille à l'aide des trois vis de réglage (2).

6-3. Enfilage du fil inférieur

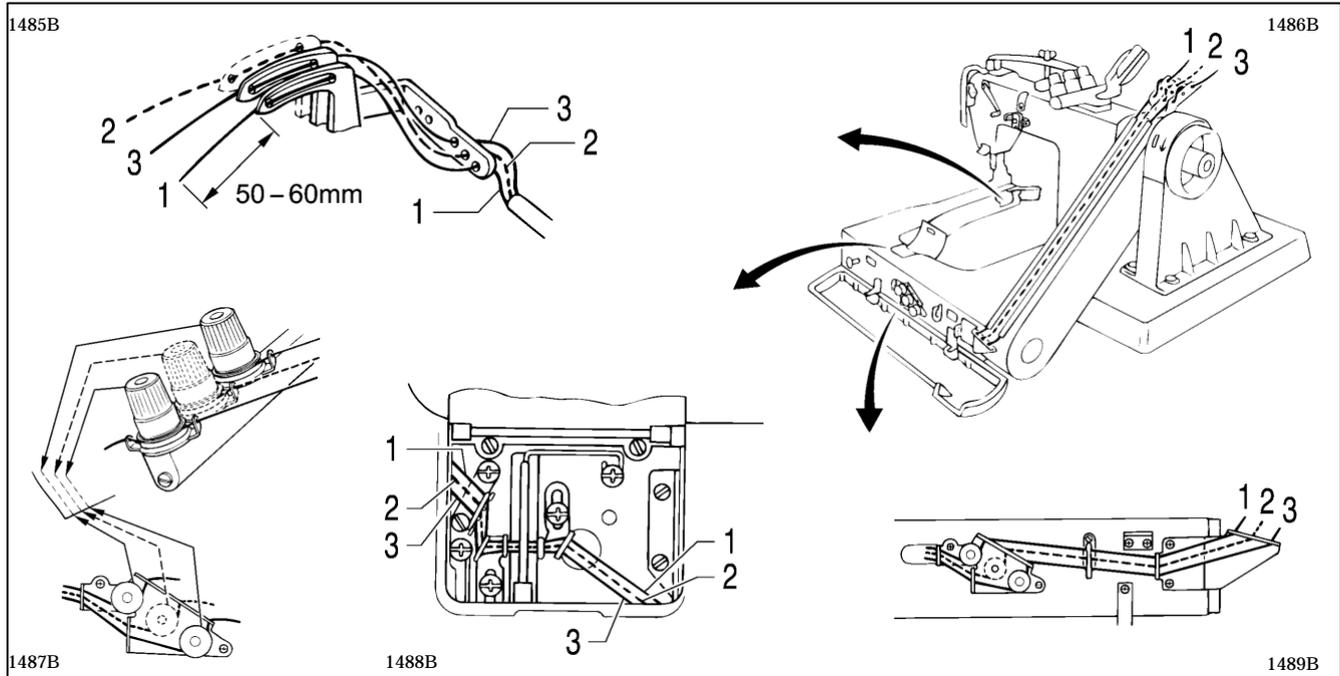
⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant d'enfiler le fil inférieur.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



6-4. Enfilage du fil supérieur

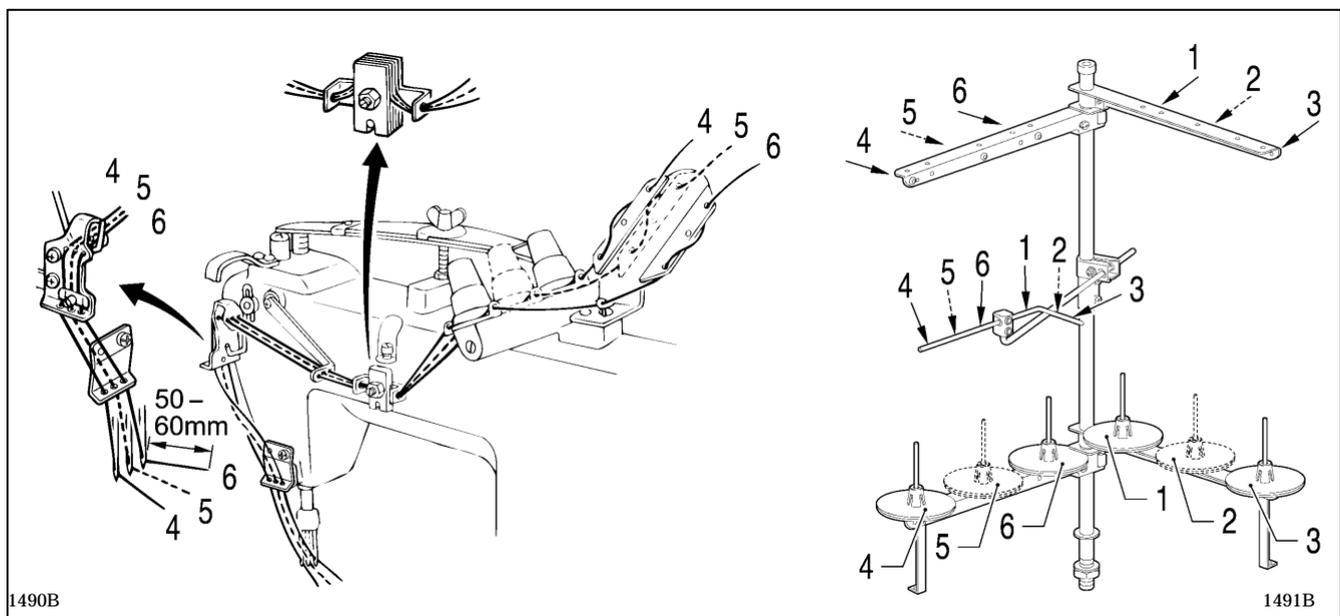
⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant d'enfiler le fil supérieur.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



7. COUTURE

ATTENTION



Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, il existe un risque de blessure.



Mettre la machine hors tension pour la suite.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

? Lors de l'enfilage de l'aiguille

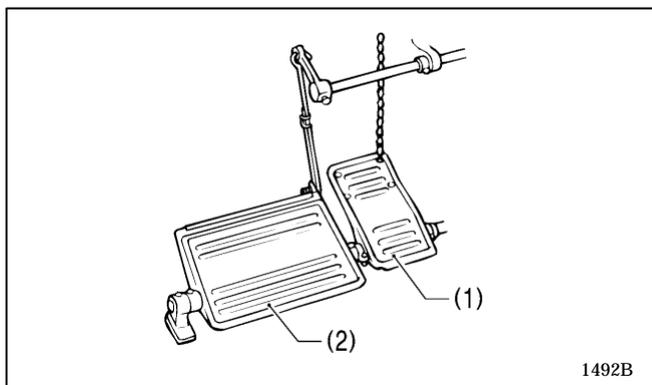
? Lors du remplacement de l'aiguille

? En cas de non utilisation et non maintenance de la machine

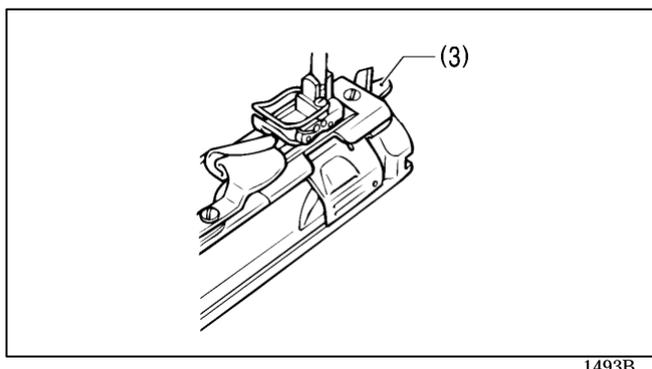


Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.

7-1. Couture



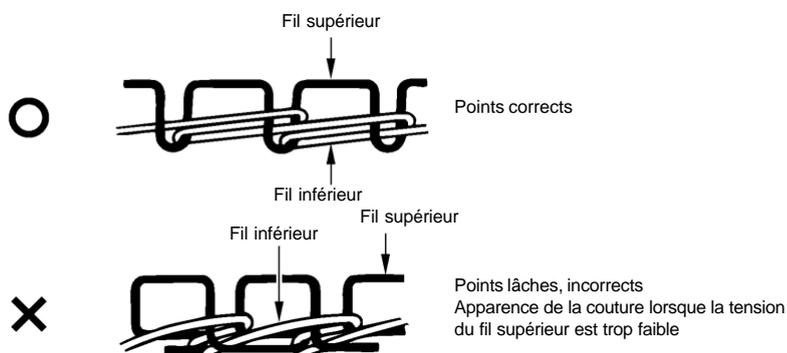
1. Mettre la machine sous tension.
2. Appuyer sur la pédale de relevage (1) et placer la pièce sous le pied presseur.
3. Relâcher la pédale de relevage (1).
4. La machine commence à fonctionner lorsque la pédale (2) est enfoncée.



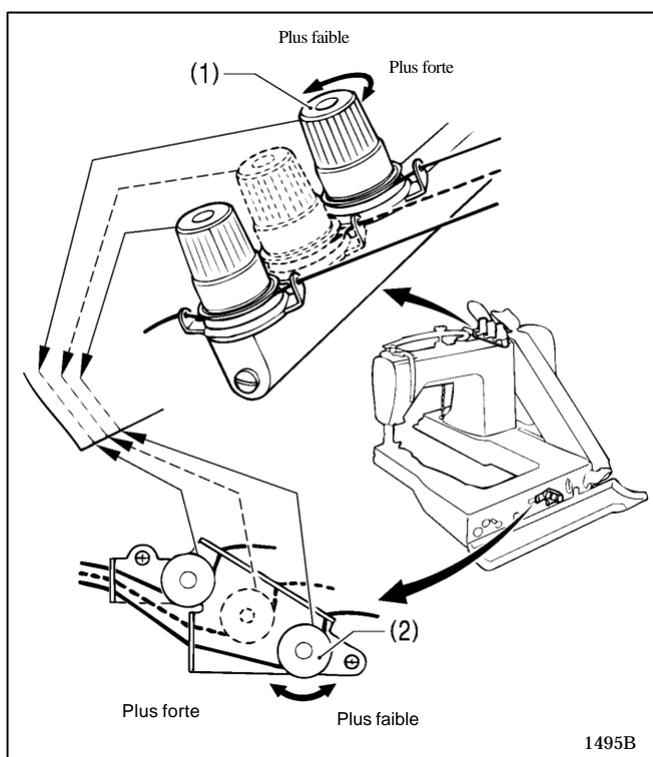
5. Une fois la couture terminée, déplacer la pièce jusqu'au coupe-fil (3) pour effectuer des points à blanc et couper le fil avec celui-ci.

8. TENSION DU FIL

8-1. Réglage de la tension du fil

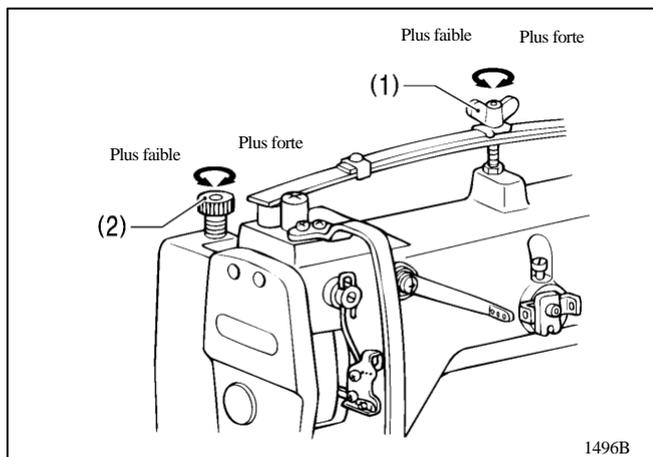


1494B



1. Régler correctement la tension du fil supérieur en tournant l'écrou de tension (1).
2. Régler correctement la tension du fil inférieur en tournant l'écrou de tension (2).

8-2. Réglage de la pression du pied presseur



Régler la pression du pied presseur en tournant l'écrou à ailette (1) de sorte que la pression soit suffisante pour avancer correctement la pièce et l'empêcher de glisser.

* Si la machine est équipée d'un puller, selon les pièces, la pression du puller peut être réglée en fonction de la pièce en tournant la vis de réglage du presseur (2).

8-3. Réglage de la longueur du point

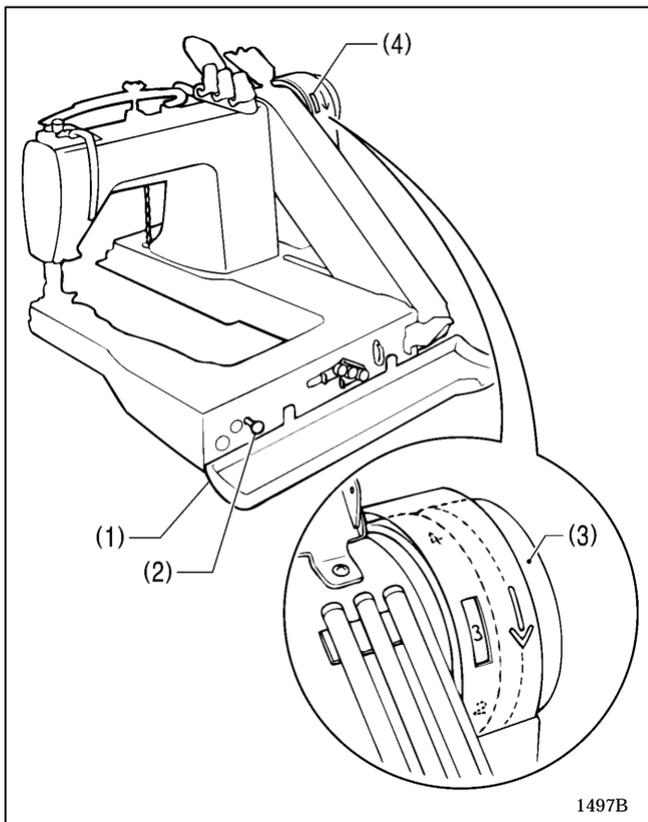
ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant de régler la longueur du point.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



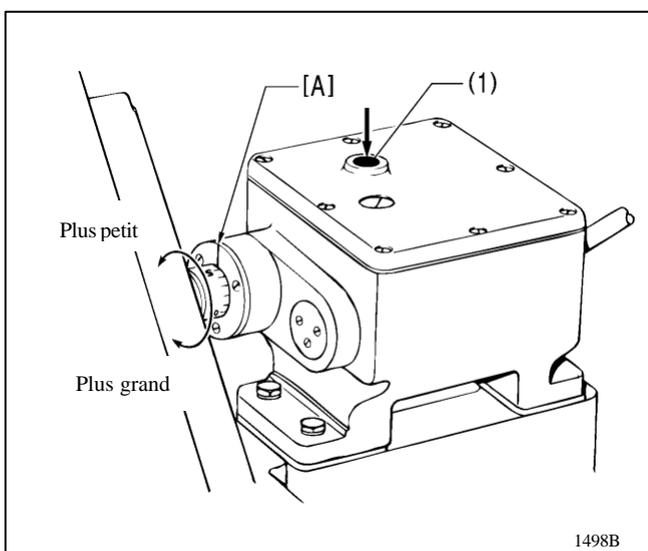
Les chiffres indiqués sur l'échelle de la poulie de la machine représentent la longueur du point (mm), mais la longueur du point réelle dépend de la nature et de l'épaisseur du tissu utilisé.

1. Ouvrir le cache avant (1).
2. Tout en appuyant sur le bouton deréglage de l'entraînement (2), tourner doucement la poulie de la machine (3) vers vous.
* Le bouton de réglage de l'entraînement (2) se déplace vers l'intérieur.
3. Tout en continuant d'appuyer sur le bouton de réglage de l'entraînement (2), continuer à faire tourner la poulie de la machine (3) jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse au centre des fenêtres du cache de la poulie (4).
* Plus la valeur du chiffre est élevée, plus la longueur du point est grande.
4. Relâcher le bouton de réglage de l'entraînement (2).
* Vérifier que le bouton de réglage de l'entraînement (2) revient en arrière.
5. Ajuster le garde-aiguille. (cf. « 10-4. Réglage du garde-aiguille ».)
6. Fermer le cache avant (1).

REMARQUE :

- Ne pas appuyer sur le bouton de réglage de l'entraînement (2) lorsque la machine fonctionne, car ceci pourrait endommager des pièces de la machine.
- Veiller à régler le garde-aiguille après avoir modifié la longueur du point. Si la machine à coudre est utilisée sans régler le garde-aiguille, des sauts de points peuvent se produire ou l'extrémité du boucleur peut se casser.

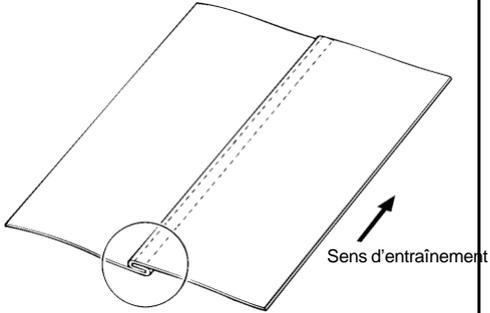
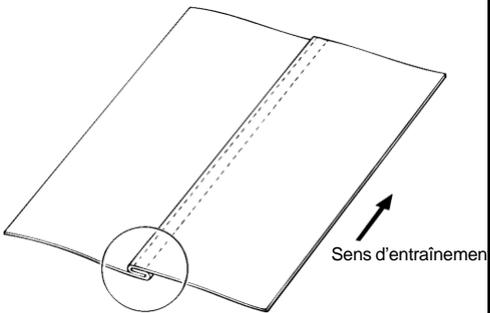
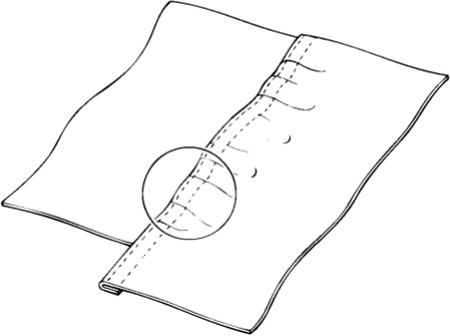
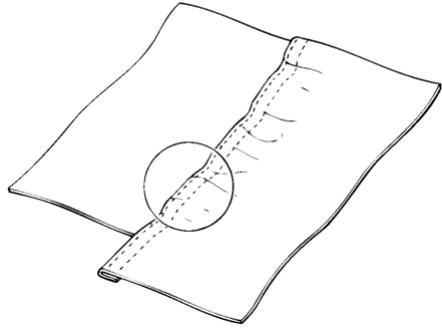
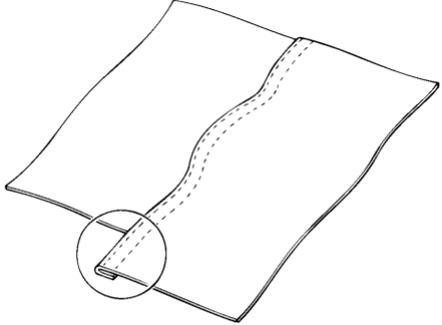
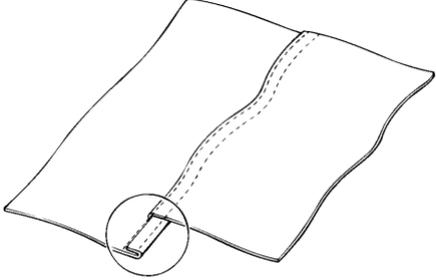
8-4. Réglage de l'entraînement par puller (machines avec puller)



1. Avec le bouton de réglage de l'entraînement (1) légèrement enfoncé avec le doigt, tourner la poulie de la machine vers vous jusqu'à ce que le bouton de réglage de l'entraînement (1) s'enfonce.
2. Continuer à appuyer sur le bouton de réglage de l'entraînement (1) et tourner la poulie de la machine jusqu'à la position d'entraînement souhaitée sur l'échelle par rapport au repère [A].
* Plus vous tournez la poulie de la machine vers vous, plus l'entraînement est faible.
* Régler l'entraînement par puller après avoir observé les points finis de la pièce (cf. page suivante).

8. TENSION DU FIL

Le tableau suivant illustre des exemples de points réalisés avec un tissu très élastique et un tissu moins élastique.
Régler l'entraînement par puller en se reportant au tableau suivant.

Entraînement par puller	Tissu très élastique	Tissu peu élastique
Correct	<p style="text-align: right;">1499B</p>  <p style="text-align: center;">Pas de défaut d'alignement ou de faux-plis.</p>	<p style="text-align: right;">1500B</p>  <p style="text-align: center;">Pas de défaut d'alignement ou de faux-plis.</p>
Insuffisant	<p style="text-align: right;">1501B</p>  <p style="text-align: center;">Défaut d'alignement et présence de faux plis.</p>	<p style="text-align: right;">1502B</p>  <p style="text-align: center;">Défaut d'alignement et présence de faux plis.</p>
Excessif	<p style="text-align: right;">1503B</p>  <p style="text-align: center;">Défaut d'alignement et très ondulé.</p>	<p style="text-align: right;">1504B</p>  <p style="text-align: center;">Défaut d'alignement et très ondulé.</p>

9. NETTOYAGE

Les opérations de nettoyage suivantes doivent être réalisées chaque jour afin de conserver de bonnes performances de la machine et garantir sa durée de vie. En outre, si la machine à coudre n'a pas été utilisée pendant longtemps, effectuer les procédures de nettoyage suivantes avant de l'utiliser de nouveau.

⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant de procéder au nettoyage.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

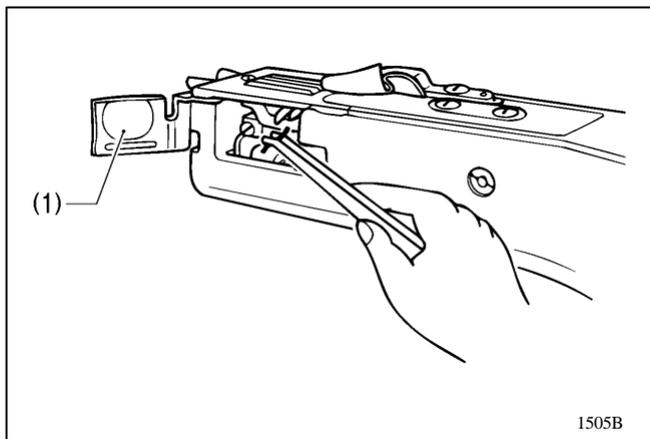


Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau. Ceci risquerait de provoquer une inflammation, le cas échéant.

En outre, ne jamais ingérer l'huile de graissage, car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée.

Conserver l'huile hors de portée des enfants.

9-1. Nettoyage quotidien



Nettoyage de la machine

1. Ouvrir le cache du boucleur (1) et retirer les bouts de fil et autres déchets.
2. Après le nettoyage, fermer le cache du boucleur (1).

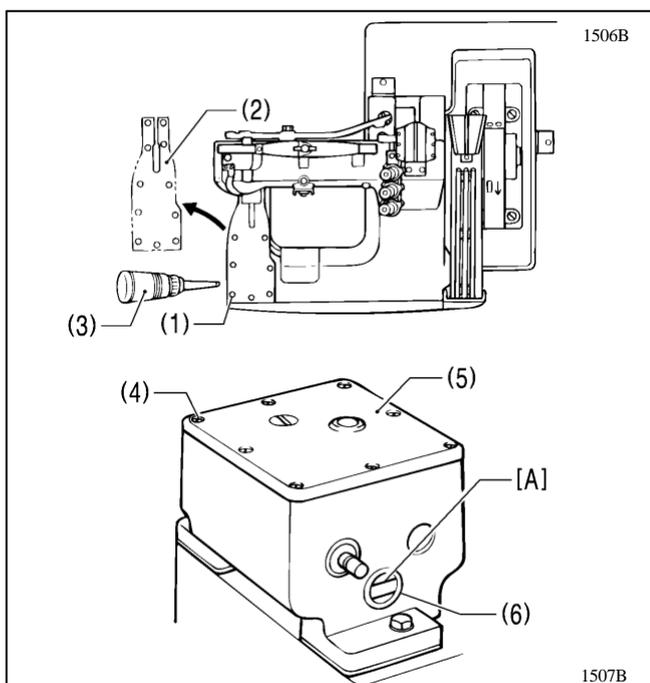
Graissage

Cf. « 5-6. Graissage ».

Contrôle

1. Vérifier si les fils sont correctement enfilés.
(cf. « 6-3. Enfilage du fil inférieur » et « 6-4. Enfilage du fil supérieur ».)
2. Si les bouts des aiguilles sont cassés, remplacer les aiguilles cassées.
3. Effectuer un test de couture.

9-2. Changement de l'huile de graissage (tous les trois mois)



L'huile de graissage doit être changée au moins une fois tous les trois mois.

1. Retirer les onze vis (1), puis ouvrir le cache du bras d'entraînement avant (2).
2. Extraire toute l'huile de graissage située à l'intérieur de la machine et la transférer dans la bouteille (3).
3. Faire l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le point situé entre les repères supérieur et inférieur de la jauge. (Cf. « 5-6. Graissage ».)
4. Fermer le cache du bras d'entraînement avant (2) et le fixer à l'aide des onze vis (1).

[Machines avec puller]

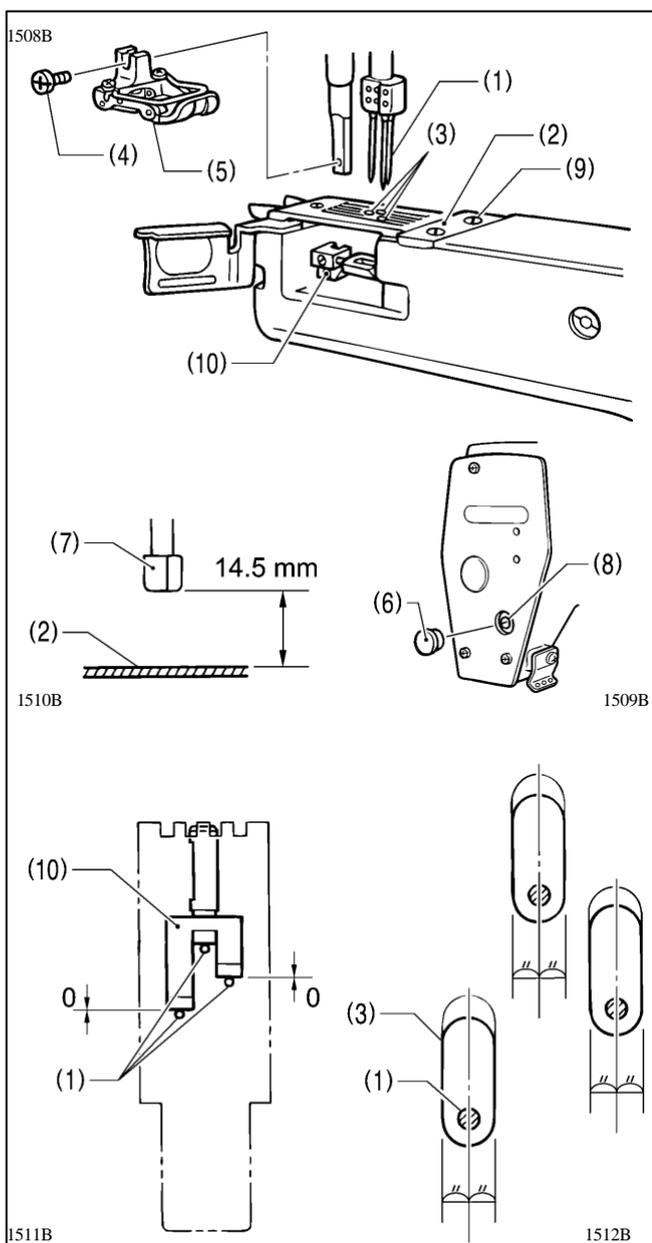
1. Retirer les huit vis (4), puis retirer le cache supérieur du puller (5).
2. Extraire toute l'huile de graissage située à l'intérieur de la machine et la transférer dans la bouteille (3).
3. Faire l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère supérieur [A] dans le regard d'huile (6). (Cf. « 5-6. Graissage ».)
4. Fermer le cache supérieur du puller (5) et le fixer à l'aide des huit vis (4).

10. RÉGLAGES STANDARD

⚠ ATTENTION

- ⊘ La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- ⚠ Demander à un revendeur Brother ou un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.
- ⚠ Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour la suite.
Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
 - Lors d'une inspection, d'un réglage ou de la maintenance
 - Lors du remplacement de consommables tels que le boucleur
- ⚠ En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.

10-1. Réglage en hauteur de la barre à aiguille

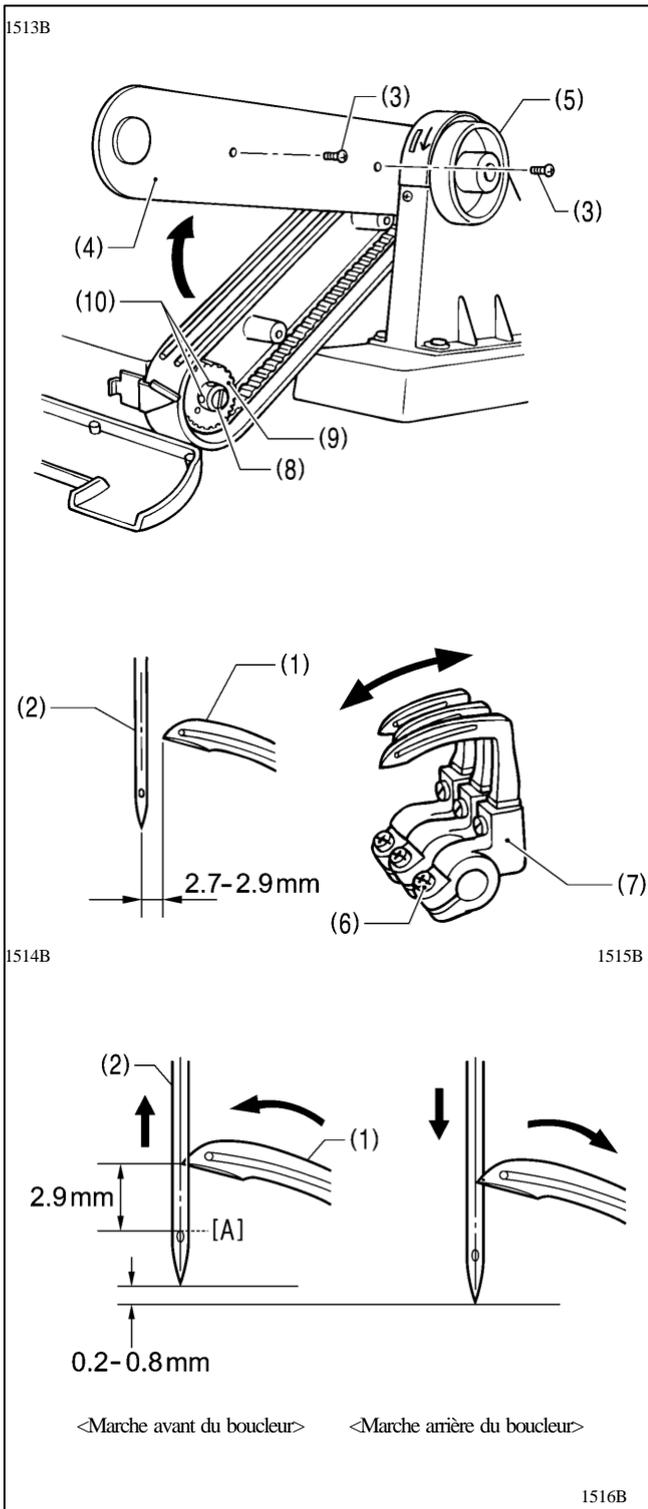


Régler la hauteur des aiguilles (1).

Régler chaque aiguille (1) de sorte qu'elle soit située au centre du trou de l'aiguille (3) dans la plaque à aiguille (2).

1. Retirer la vis (4), puis le pied presseur (5).
2. Tourner la poulie de la machine pour déplacer la barre à aiguille dans sa position la plus basse.
3. Retirer le capuchon en caoutchouc (6).
4. Desserrer la vis (8) et régler de sorte que la distance entre le bas du pince-aiguille (7) et le haut de la plaque à aiguille (2) soit de 14,5 mm.
 - * Vérifier que la distance entre les points des aiguilles et le haut de la plaque à aiguille (2) est de 13,8 mm lorsque le pince-aiguille (7) est soulevé dans sa position la plus haute.
5. Retirer les trois vis (9), puis la plaque à aiguille (2).
6. Tourner la poulie de la machine de sorte que les aiguilles (1) et le garde-aiguille (10) soient alignés, puis ajuster l'inclinaison du pince-aiguille (7) de sorte qu'il n'y ait pas d'espace entre les aiguilles gauche et droite (1) et le garde-aiguille (10) à ce moment donné.
7. Installer la plaque à aiguille (2) avec les trois vis (9), et après avoir vérifié que les aiguilles (1) sont au centre des trous d'aiguille (3), serrer la vis (8).
8. Insérer le capuchon en caoutchouc (6).
9. Installer le pied presseur (5) avec la vis (4).

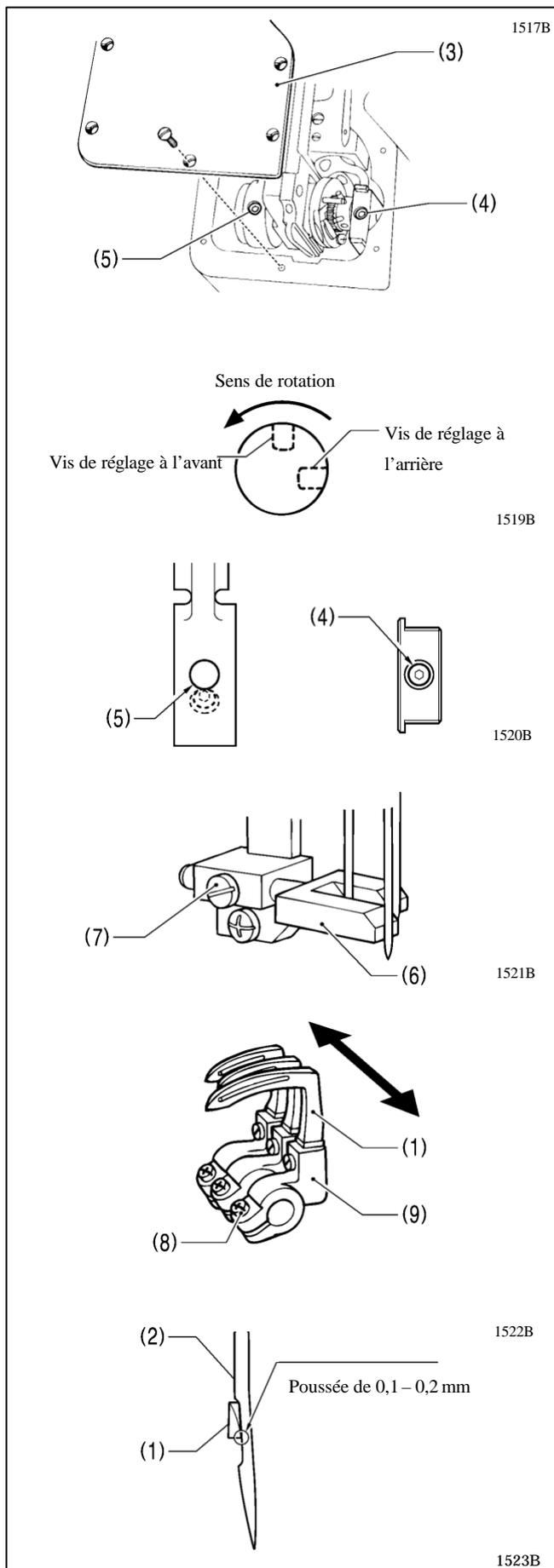
10-2. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du boucleur



Ajuster de sorte que la hauteur de l'aiguille soit entre 0,2 et 0,8 mm plus bas lorsque l'extrémité du boucleur (1) est alignée avec le centre de l'aiguille (2) tandis que le boucleur se déplace vers l'arrière et que l'extrémité du boucleur (1) est alignée avec le centre de l'aiguille (2) tandis que le boucleur se déplace vers l'avant.

1. Retirer le pied presseur, la plaque à aiguille et les griffes d'entraînement (cf. « 10-1. Réglage en hauteur de la barre à aiguille ».)
2. Retirer les deux vis (3), puis ouvrir le cache de la courroie (4).
3. Tourner la poulie de la machine (5) vers vous jusqu'à ce que les boucleurs (1) atteignent la fin de leur marche arrière.
4. Desserrer la vis (6) et déplacer le support du boucleur (7) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la distance entre le centre de l'aiguille (2) et l'extrémité du boucleur (1) soit comprise entre 2,7 et 2,9 mm, puis resserrer la vis (6).
5. Tourner la poulie de la machine (5) vers vous à la main jusqu'à ce que l'extrémité du boucleur (1) soit alignée avec le centre de l'aiguille (2) lorsque le boucleur se déplace vers l'avant.
6. Desserrer la vis d'assemblage (8), puis desserrer les deux vis de réglage (10) sur la roue de la courroie inférieure (9).
7. Tout en maintenant le boucleur (1) de sorte que l'extrémité du boucleur (1) ne se déplace pas du centre de l'aiguille (2), tourner la poulie de la machine (5) vers vous à la main pour déplacer l'aiguille (2) vers le haut ou le bas jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité du boucleur (1) et le haut du trou de l'aiguille (A) soit d'environ 2,9 mm.
8. Serrer les deux vis de réglage (10), puis la vis d'assemblage (8).
9. Vérifier que la hauteur de l'aiguille soit entre 0,2 et 0,8 mm plus bas lorsque l'extrémité du boucleur (1) est alignée avec le centre de l'aiguille (2) lorsque le boucleur (2) commence à se déplacer vers l'arrière et se déplace vers la droite, par rapport à quand l'extrémité du boucleur (1) est alignée avec le centre de l'aiguille (2) lorsque le boucleur (2) commence à se déplacer vers l'avant et se déplace vers la gauche.
- * Si le réglage est incorrect, répéter le réglage à partir de l'étape 4, ou vérifier la hauteur de l'aiguille. (cf. «10-1. Réglage en hauteur de la barre à aiguille ».)
10. Fermer le cache de la courroie (4), puis serrer les deux vis (3).
11. Installer le pied presseur, la plaque à aiguille et les griffes d'entraînement.

10-3. Synchronisation des boucleurs fonctionnant sans aiguilles



Les boucleurs (1) se déplacent à l'arrière des aiguilles (2) en marche avant et à l'avant des aiguilles (2) en marche arrière. Ajuster de sorte que les aiguilles (2) soient poussées de 0,1 à 0,2 mm lorsque les boucleurs (1) se déplacent vers l'avant.

1. Retirer le cache du bras d'entraînement avant (3).
2. Ajuster de sorte que la vis de réglage à l'arrière de la came oscillante du boucleur par rapport au sens de rotation soit positionnée à l'avant du trou de réglage (5) dans la bielle du boucleur et ne soit plus visible dans le trou lorsque la vis de réglage à l'avant par rapport au sens de rotation de la came avant/arrière soit alignée avec le trou de réglage (4) dans le manchon de came.
* * Pour le réglage, desserrer la vis de réglage située à l'avant par rapport au sens de rotation de la came avant/arrière, puis desserrer suffisamment la vis de réglage située à l'arrière pour pouvoir ajuster la came avant/arrière.
3. Après le réglage, serrer les deux vis de réglage.

4. Desserrer la vis de réglage (7) du garde-aiguille (6), puis déplacer le garde-aiguille (6) dans une position où il ne touche pas l'aiguille (2).

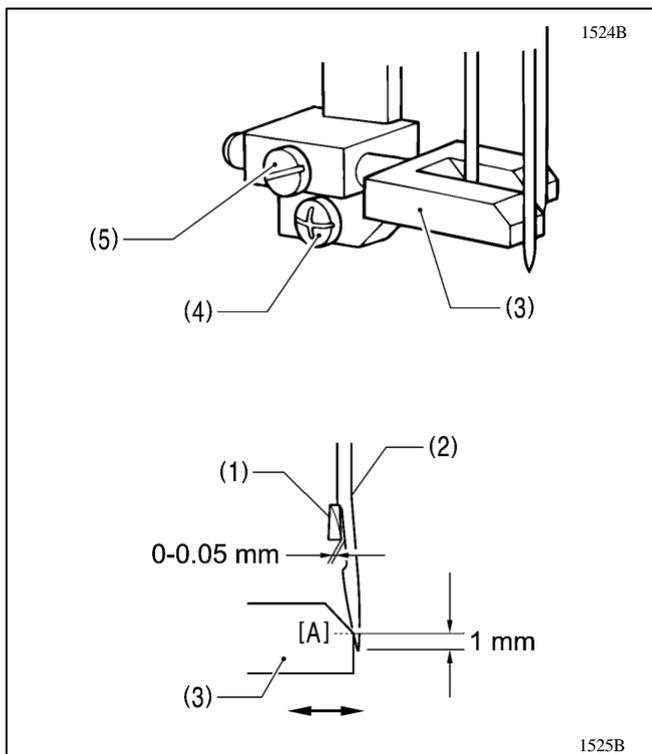
5. Desserrer la vis (8) et déplacer le support du boucleur (9) dans le sens de la flèche pour effectuer le réglage de sorte que le boucleur (1) pousse l'aiguille (2) de 0,1 à 0,2 mm lorsque l'extrémité du boucleur (1) est alignée avec le centre de l'aiguille (2).

REMARQUE :

Ne pas déplacer alors le support du boucleur (9), excepté dans le sens indiqué par la flèche. En cas de déplacement dans un autre sens, effectuer les réglages indiqués dans « 10-2. Réglage de la synchronisation de l'aiguille et du boucleur ».

6. Effectuer le réglage indiqué dans « 10-4. Réglage du garde-aiguille ».
7. Installer le cache du bras d'entraînement avant (3).

10-4. Réglage du garde-aiguille



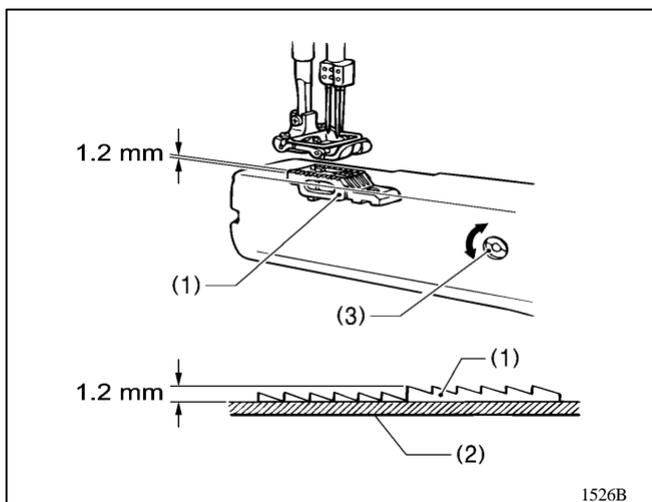
Ajuster de sorte que l'aiguille (2) soit poussée par le garde-aiguille (3) et que la distance entre l'aiguille (2) et l'extrémité du boucleur (1) soit entre 0 et 0,05 mm lorsque la longueur du point réelle a été définie et que le boucleur (1) se déplace vers l'avant et rencontre l'aiguille (2).

1. Définir la longueur du point réelle. (Cf. «8-3. Réglage de la longueur du point».)
2. Tourner la poulie de la machine vers vous à la main jusqu'à ce que l'extrémité du boucleur (1) soit alignée avec le centre de l'aiguille (2) lorsque le boucleur se déplace vers l'avant.
3. Desserrer la vis de réglage (4), puis déplacer le garde-aiguille (3) vers le haut ou le bas de sorte que la distance entre la ligne pleine [A] de l'extrémité du garde-aiguille (3) et l'extrémité de l'aiguille (1) soit de 1 mm.
4. Serrer la vis de réglage (4).
5. Desserrer la vis de réglage (5), puis déplacer le garde-aiguille (3) vers la gauche ou la droite pour que l'aiguille (2) soit poussée par le garde-aiguille (3) et que la distance entre l'aiguille (2) et l'extrémité du boucleur (1) soit comprise entre 0 et 0,05 mm.
6. Serrer la vis de réglage (5).

REMARQUE :

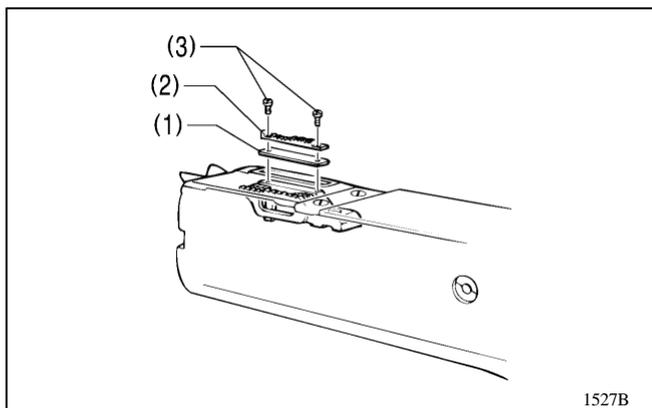
Veiller à régler le garde-aiguille (3) après avoir modifié la longueur du point. Si la machine à coudre est utilisée sans régler le garde-aiguille (3), des sauts de points peuvent se produire ou l'extrémité du boucleur peut se casser.

10-5. Réglage en hauteur de la griffe d'entraînement



Effectuer le réglage de sorte que la partie la plus haute de la griffe d'entraînement (1) soit située à 1,2 mm au-dessus du haut de la plaque à aiguille (2) lorsque la griffe d'entraînement (1) est dans sa position la plus haute.

Ajuster la hauteur de la griffe d'entraînement (1) en tournant l'arbre à excentrique de la barre d'entraînement (3).



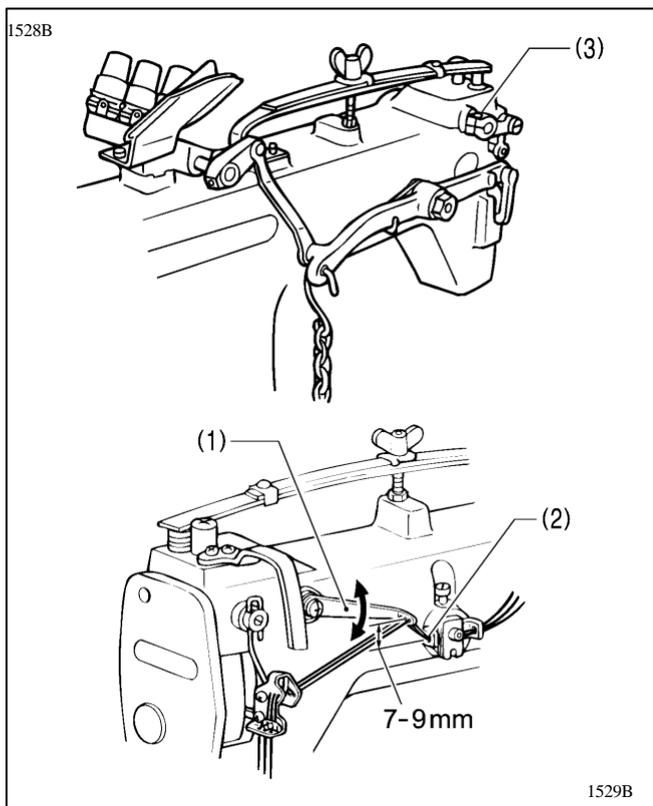
Installation de l'entretoise (pour le jean)

En cas de points irréguliers lors de la couture de tissus très épais, ajuster la griffe d'entraînement secondaire à la hauteur correcte en installant l'entretoise (1).

1. Retirer les deux vis (3), puis retirer la griffe d'entraînement secondaire (2).
2. Placer l'entretoise (1) sous la griffe d'entraînement secondaire (2) et resserrer les deux vis (3).

* L'entretoise (1) figure parmi les pièces fournies.

10-6. Réglage du levier de détente

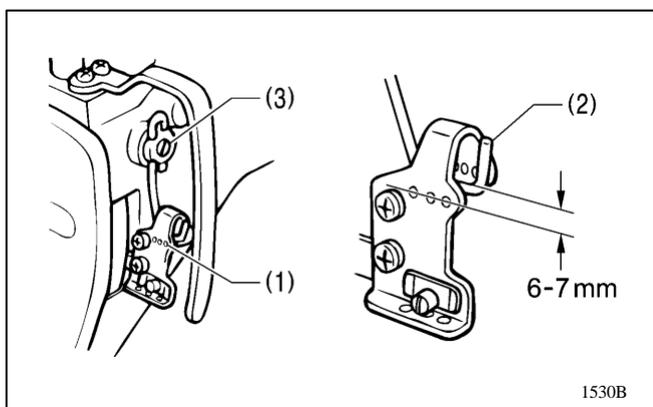


Ajuster de sorte que le centre du trou du fil du levier de détente (1) soit entre 7 et 9 mm au-dessus du centre du trou du fil dans le support de tension de fil supérieur (2) lorsque la barre à aiguille est dans sa position la plus basse.

1. Tourner la poulie de la machine jusqu'à ce que la barre à aiguille soit abaissée dans sa position la plus basse.
2. Desserrer la vis (3), puis déplacer le levier de détente (1) vers le haut ou le bas de sorte que le centre du trou du fil du levier de détente (1) soit entre 7 et 9 mm au-dessus du centre du trou du fil dans le support de tension du fil supérieur (2).
3. Resserrer la vis (3).

* Plus le levier de détente est haut (1), plus les points sont serrés.

10-7. Réglage du guide releveur de fil supérieur



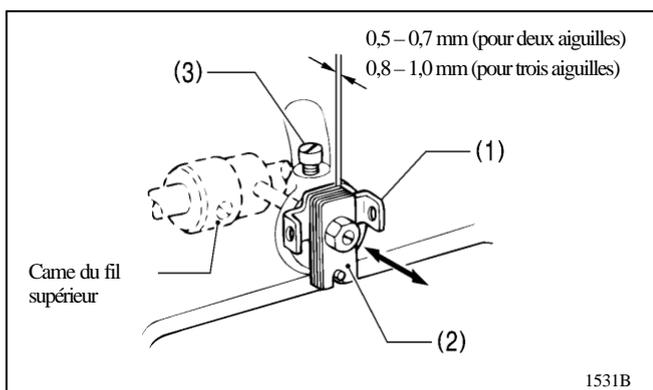
Ajuster de sorte que la distance entre le centre du trou releveur de fil supérieur (1) et le haut du guide releveur du fil supérieur (2) soit comprise entre 6 et 7 mm.

1. Tourner la poulie de la machine vers vous jusqu'à ce que la barre à aiguille soit abaissée dans sa position la plus basse.
2. Desserrer la vis (3), puis déplacer le guide releveur de fil supérieur (2) vers le haut ou le bas pour que la distance entre le haut du guide releveur du fil supérieur (2) et le centre du trou releveur du fil supérieur (1) soit comprise entre 6 et 7 mm.

* Plus le guide releveur du fil supérieur (2) est haut, plus la boucle du fil supérieur est grande.

3. Serrer la vis (3).

10-8. Réglage de l'accrocheur de fil supérieur

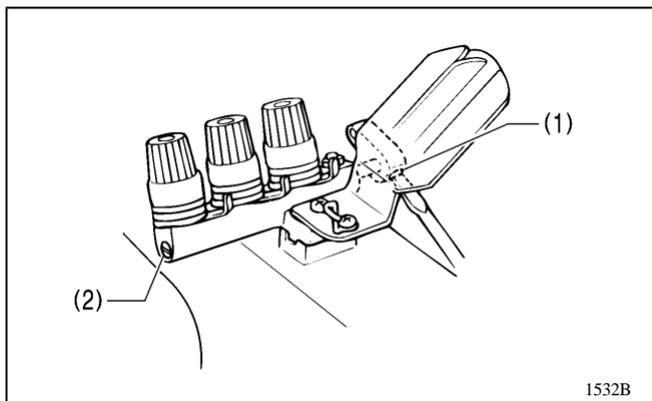


Ajuster de sorte que la distance maximum entre le support de tension du fil supérieur (1) et la plaque de tension du fil inférieur (2) soit de 0,5 à 0,7 mm (pour deux aiguilles) ou de 0,8 à 1,0 mm (pour trois aiguilles).

Desserrer la vis de réglage (3), puis déplacer le support de tension du fil supérieur (1) vers l'intérieur ou l'extérieur pour que la distance maximum entre le support de tension du fil supérieur (1) et la plaque de tension du fil inférieur (2) soit de 0,5 à 0,7 mm (pour deux aiguilles) ou de 0,8 à 1,0 mm (pour trois aiguilles).

* La tension du fil est meilleure si la distance entre le support de tension du fil supérieur (1) et la plaque de tension du fil inférieur (2) est réduite.

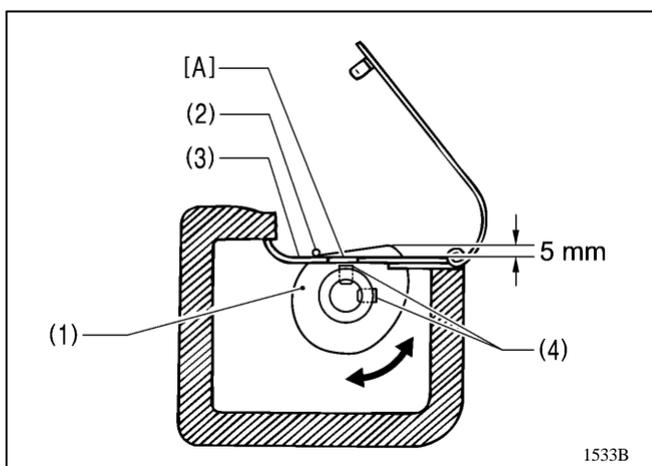
10-9. Réglage de l'arbre de détente



Ajuster l'arbre de détente de sorte que les disques de tension soient lâches lorsque le pied presseur est soulevé et serrés lorsqu'il est abaissé.

1. Desserrer la vis de réglage (1).
2. Effectuer le réglage en tournant l'arbre de détente (2) de sorte que les disques de tension commencent à devenir lâches lorsque le pied presseur dépasse de 4 mm au-dessus du haut de la plaque à aiguille.
3. Après le réglage, resserrer la vis de réglage (1).

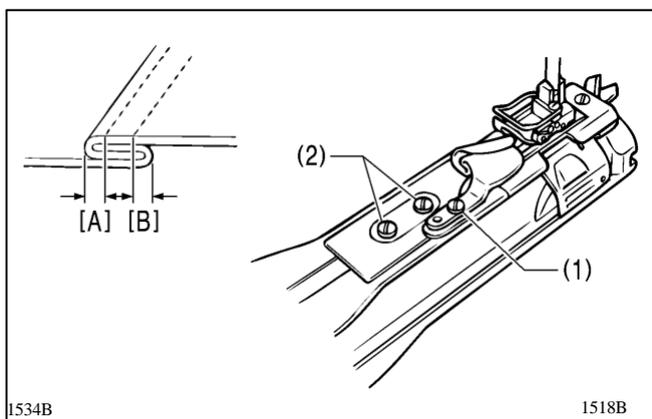
10-10. Réglage de la synchronisation du releveur de fil inférieur



Ajuster de sorte que le releveur du fil inférieur (1) touche le fil (2) et qu'il soit à 5 mm au-dessus de la base du releveur du fil inférieur (3) lorsque le boucleur commence à se déplacer vers l'arrière.

1. Insérer le tournevis dans le trou de réglage [A] situé dans la base du releveur du fil inférieur (3), puis desserrer les deux vis de réglage (4).
2. Soulever le releveur du fil inférieur (1) jusqu'à ce qu'il soit à 5 mm au-dessus de la base du releveur du fil (3).
3. Après le réglage, resserrer les deux vis de réglage (4).

10-11. Installation de la nappeuse



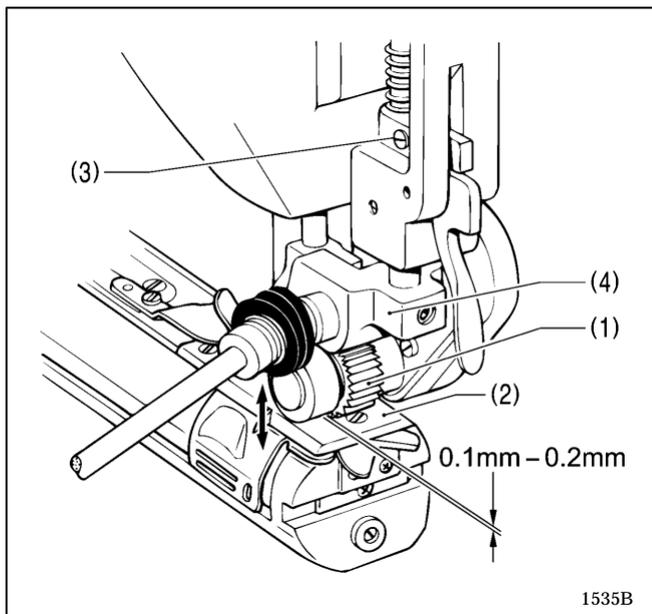
Insérer la plaque de guidage de la nappeuse à partir de l'avant dans le logement ovale situé dans le cache du bras d'entraînement avant, en s'assurant que l'extrémité de la nappeuse est dégagée du pied presseur.

Réglage de la nappeuse

Ajuster la distance de rabattage du point [A] en desserrant la vis (1). Après le réglage, resserrer la vis (1).

Ajuster la distance de rabattage du point [B] en desserrant les deux vis (2). Après le réglage, resserrer les deux vis (2).

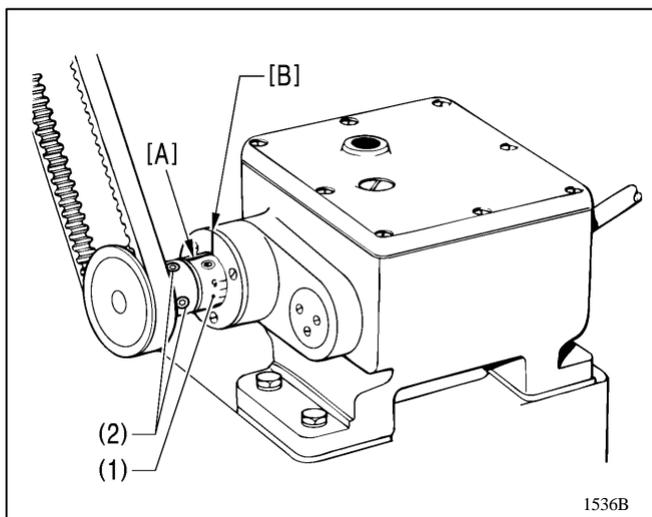
10-12. Réglage de la hauteur du puller (machines avec puller)



Ajuster la hauteur du puller (1) de sorte qu'elle soit comprise entre 0,1 et 0,2 mm en haut de la plaque à aiguille (2).

Desserrer la vis (3) et déplacer le support du puller (4) vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le puller (1) soit entre 0,1 et 0,2 mm au-dessus du haut de la plaque à aiguille (2).
Après le réglage, resserrer la vis (3).

10-13. Réglage de la synchronisation du puller (machines avec puller)



Effectuer le réglage de sorte que, lorsque la barre à aiguille est abaissée dans sa position la plus basse, le repère [A] sur le collier de synchronisation (1) est conforme au repère [B].

1. Tourner la poulie de la machine vers vous jusqu'à ce que le repère [A] sur le collier de synchronisation (1) soit conforme au repère [B].
2. Desserrer les deux vis de réglage (2), puis tourner la poulie de la machine vers vous jusqu'à ce que la barre à aiguille soit totalement abaissée.
3. Resserrer les deux vis de réglage (2).

11. INSTALLATION DES PIÈCES EN OPTION

⚠ ATTENTION

⊘ L'installation des pièces en option ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.

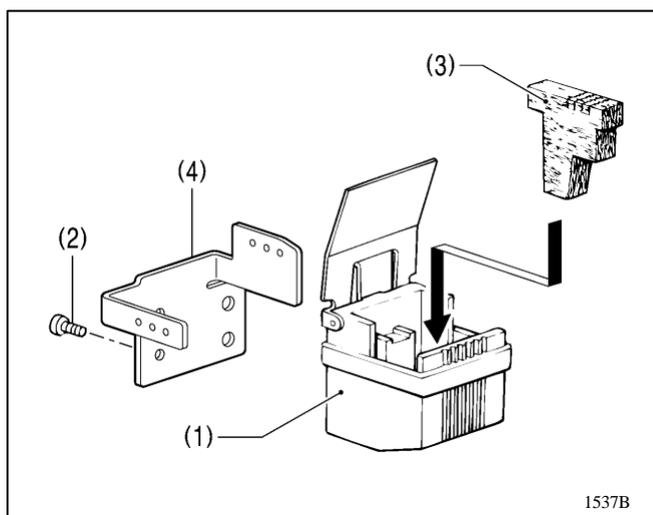
⚠ **Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant toute installation de pièces en option.**

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

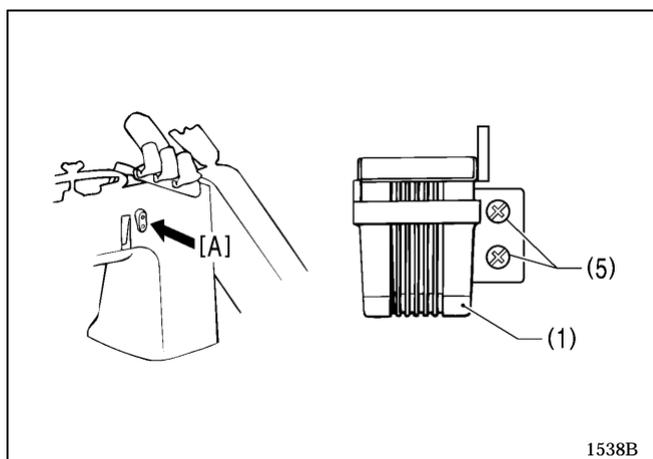
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

Les pièces illustrées dans le dessin suivant sont nécessaires lors de l'installation du refroidisseur de fil d'aiguille.

Refroidisseur de fil d'aiguille			
	NOM DES PIÈCES	QTÉ	CODE
(1)	Réservoir du	1	S58045- 001
(2)	Taptite, coupelle B	2	087311- 216
(3)	Feutre	1	S08761- 100
(4)	Guide-fil	1	S58047- 001
(5)	Vis, Pan SM 4,37-40x7	2	062680- 712
(6)	Huile de silicone	1	S06704- 001

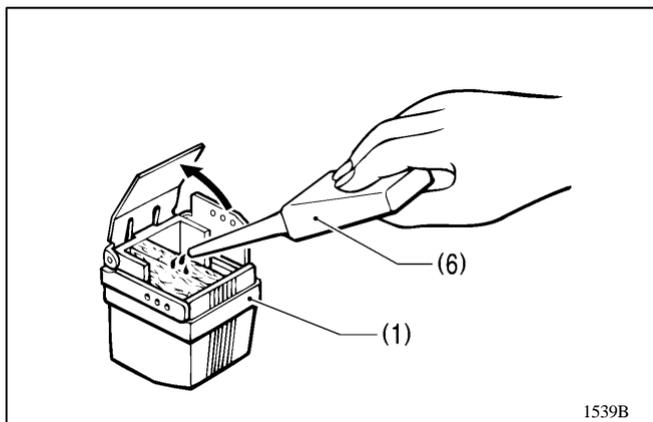


1. Installer le réservoir du refroidisseur de fil (1) sur le guide-fil (4) à l'aide de deux vis (2).
2. Insérer le feutre (3) dans le réservoir du refroidisseur de fil (1).

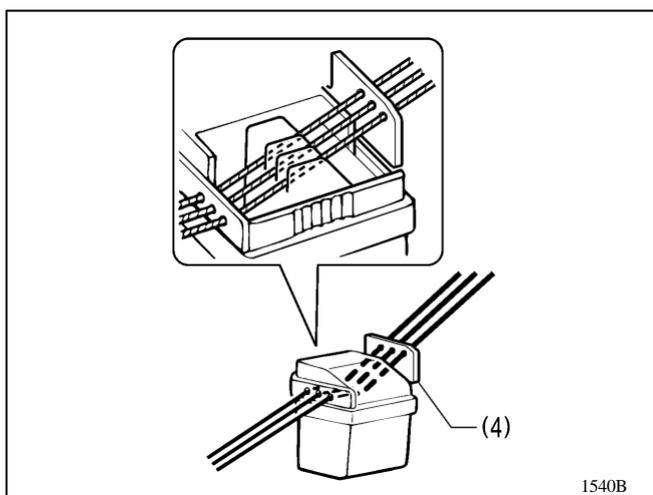


3. Installer le réservoir du refroidisseur de fil (1) sur la pièce [A] du bras à l'aide de deux vis (5).

11. INSTALLATION DES PIÈCES EN OPTION



4. Remplir le réservoir du refroidisseur de fil (1) d'huile de silicone (6).



5. Passer le fil dans le guide-fil (4).

12. DÉPANNAGE

- En cas de problème de fonctionnement, vérifier d'abord si les fils sont correctement enfilés et si l'aiguille est correctement installée.
- Veuillez contrôler les points suivants avant d'appeler le service des réparations ou maintenance.
- Si les actions suivantes ne permettent pas de corriger le problème, mettre la machine hors tension et consulter un technicien qualifié ou se rendre chez le revendeur.

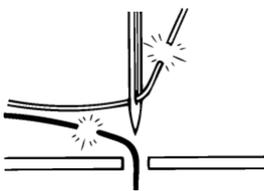
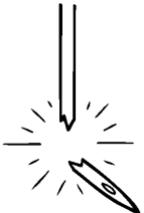
ATTENTION



Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant tout dépannage. Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

Problème	Cause	Solution	Page
1. Fil supérieur non serré	La tension du fil supérieur est trop faible.	Régler la tension du fil supérieur.	14
	La tension du fil inférieur est trop forte.	Régler la tension du fil inférieur.	14
	La position du guide-releveur de fil supérieur est incorrecte.	Régler la position du guide-releveur de fil supérieur.	22
	La distance entre la plaque de tension du fil inférieur et l'accrocheur du fil supérieur est incorrecte.	Régler correctement la distance entre la plaque de tension du fil inférieur et l'accrocheur du fil supérieur.	22
	La position du levier de détente est incorrecte.	Régler correctement la position du levier de détente.	22
2. Sauts de points lors de la couture  1541B	L'aiguille est mal installée.	Installer correctement l'aiguille.	11
	Les points du boucleur sont ternis.	Remplacer les boucleurs par les bons.	19
	La synchronisation de l'aiguille et du boucleur est incorrecte.	Ajuster correctement la synchronisation de l'aiguille et du boucleur.	19
	Les distances entre les aiguilles et les boucleurs sont incorrectes.	Ajuster correctement les distances entre les aiguilles et les boucleurs.	20
	La synchronisation du releveur de fil inférieur est incorrecte.	Régler correctement la synchronisation du releveur de fil inférieur.	23
3. Position de couture incorrecte [Machines avec puller]	La synchronisation du puller est incorrecte.	Régler la synchronisation du puller.	24
	L'entraînement du puller est incorrect.	Régler l'entraînement du puller.	15
	La pression du pied presseur est incorrecte.	Régler la pression du pied presseur.	14
	La hauteur de la griffe d'entraînement est incorrecte.	Régler la hauteur de la griffe d'entraînement.	21
4. Position de couture incorrecte	La hauteur de la griffe d'entraînement secondaire est incorrecte.	Régler la hauteur de la griffe d'entraînement secondaire.	21
	La pression du pied presseur est incorrecte.	Régler la pression du pied presseur.	14

12. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution	Page
	La hauteur de la griffe d'entraînement est incorrecte.	Régler la hauteur de la griffe d'entraînement	21
5. La machine n'entraîne pas la pièce	La griffe d'entraînement est trop basse.	Régler la hauteur de la griffe d'entraînement.	21
	La pression du pied presseur est trop faible.	Régler la pression du pied presseur.	14
	La griffe d'entraînement est usée.	Faire vérifier par un réparateur.	-
	Le pied presseur flotte et ne maintient pas complètement à plat la pièce.	Faire vérifier par un réparateur.	-
	La griffe d'entraînement et le pied presseur fonctionnent d'un côté uniquement.	Faire vérifier par un réparateur.	-
6. Les fils supérieur et inférieur sont cassés. 	L'aiguille est tordue ou son extrémité est cassée.	Remplacer l'aiguille.	11
	L'aiguille est mal installée.	Installer correctement l'aiguille.	11
	L'aiguille est mal enfilée.	Enfiler correctement l'aiguille.	12
	La tension du fil supérieur et du fil inférieur est trop faible ou trop forte.	Régler la tension du fil supérieur ou du fil inférieur.	14
	La distance entre la plaque de tension du fil inférieur et l'accrocheur du fil supérieur est incorrecte.	Régler correctement la distance entre la plaque de tension du fil inférieur et l'accrocheur du fil supérieur.	22
	Les trous d'aiguille sont trop petits pour les fils.	Vérifier le nombre d'aiguilles et de fils.	11
	Les boucleurs sont endommagés.	Aiguiser les boucleurs à l'aide d'une pierre à aiguiser lubrifiée ou remplacer les pièces endommagées.	19
7. Aiguilles cassées 	Le tissu est poussé ou tiré de manière excessive lors de la couture.	Ne pas pousser ou tirer le matériau de manière excessive.	-
	L'aiguille est mal installée.	Installer correctement l'aiguille.	11
	L'extrémité de l'aiguille est tordue.	Remplacer l'aiguille.	11
	L'extrémité de l'aiguille est cassée ou le trou de l'aiguille est bouché.	Remplacer l'aiguille.	11
	Les aiguilles touchent les boucleurs.	Régler la synchronisation des boucleurs fonctionnant sans aiguilles.	20
	Les trous d'aiguille sont trop petits pour les fils.	Vérifier le nombre d'aiguilles et de fils.	11
	ATTENTION : <ul style="list-style-type: none"> Il est particulièrement dangereux de laisser des pièces d'aiguilles cassées dans le tissu. Si l'aiguille casse, rechercher toutes les pièces de celle-ci. En outre, nous vous recommandons de tenir compte du fait que ces aiguilles ne sont pas conformes aux réglementations de fiabilité du produit. 		

1542B

1543B

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'une machine à coudre BROTHER. Avant d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez lire les consignes de sécurité ci-dessous ainsi que les explications données dans le manuel d'instructions.

Avec les machines à coudre industrielles, il est normal de poursuivre son travail tout en étant placé face aux pièces mobiles telles que l'aiguille et le levier releveur de fil, et par conséquent, il existe toujours un risque de blessure pouvant être provoqué par ces pièces. Suivez les instructions du personnel de formation et des instructeurs pour une utilisation correcte et sûre avant d'utiliser la machine, ce qui vous permettra de savoir comment l'utiliser correctement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Les indications de sécurité et leur signification

Ce manuel d'instructions et les indications et symboles utilisés sur la machine elle-même sont donnés afin de garantir une utilisation sûre de cette machine et de prévenir tout accident ou blessure, tant pour vous que pour toute tierce personne. La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Indications



ATTENTION

Les instructions qui suivent ce terme indiquent des situations où le fait de ne pas suivre ces instructions peut engendrer des blessures lors de l'utilisation de la machine ou des dommages physiques envers les équipements ou ce qui les entoure.

Symboles



..... Ce symbole (?) indique quelque chose à laquelle vous devez faire attention. L'image à l'intérieur du triangle indique la nature de l'avertissement (par exemple, le symbole de gauche signifie « risque de blessure »).



..... Ce symbole (⊘) indique une chose que vous ne devez pas faire.



..... Ce symbole (?) indique quelque chose que vous devez faire. L'image à l'intérieur du cercle indique la nature de ce qui doit être fait. (par exemple, le symbole de gauche signifie « vous devez effectuer la mise à la terre »).

2. Remarques concernant la sécurité

ATTENTION

Impératifs environnementaux

-  Utilisez la machine à coudre dans une zone qui ne présente pas de sources de bruits électriques importants, tels que le bruit d'une ligne électrique, ou le bruit de l'électricité statique.
Des sources de parasites risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.
-  Toute fluctuation de tension d'alimentation n'est acceptable pour la machine que dans la limite de $\pm 10\%$ de la tension nominale.
Des fluctuations de tension supérieures à ce chiffre risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.
-  La capacité doit être supérieure à celle précisée dans les spécifications de la consommation électrique de la machine à coudre.
Une capacité insuffisante risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.
-  La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C lors de l'utilisation de la machine.
Les températures inférieures ou supérieures à ces valeurs risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.
-  L'humidité relative doit être comprise entre 45% et 85% lors de son utilisation, et aucune formation de rosée ne doit se produire.
Un environnement excessivement sec ou humide et la formation de rosée risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.
-  En cas d'orage, mettre l'équipement hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
La foudre risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.

Installation

-  L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.
-  Contacter un revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.
-  La machine à coudre pèse environ 49 kg.
L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.
-  Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation n'est pas terminée, ou alors la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
-  Veiller à bien relier le système à la terre.
Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.
-  **Tous les cordons doivent être fixés à au moins 25 mm de toute pièce mobile. En outre, ne pas trop plier les cordons ou les fixer trop solidement à l'aide de clavettes. Ceci pourrait entraîner un incendie ou des chocs électriques, le cas échéant.**
-  Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.
-  Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau. Ceci risquerait de provoquer une inflammation, le cas échéant.
En outre, ne jamais ingérer l'huile de graissage, car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée.
Conserver l'huile hors de portée des enfants.

ATTENTION

Couture

 Cette machine à coudre ne doit être utilisée que par des opérateurs ayant été formés à son utilisation en toute sécurité et à l'avance.

 La machine à coudre ne doit pas être utilisée pour d'autres applications que la couture.

 Veiller à porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.
Si vous ne portez pas de lunettes, il existe un danger, car si une aiguille se brise, des morceaux de l'aiguille brisée peuvent vous sauter aux yeux et vous blesser.

 Mettre la machine hors tension pour la suite.
Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille
- Lors du remplacement de l'aiguille
- En cas de non utilisation et non maintenance de la machine

 Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.

 Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, il existe un risque de blessure.

 Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.

 En cas d'erreur de la machine lors de son fonctionnement, ou bruit ou odeur anormal, mettre immédiatement hors tension. Puis contacter un revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

 Si la machine rencontre un problème, contacter votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

Nettoyage

 Mettre la machine hors tension avant de procéder au nettoyage.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

 Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau. Ceci risquerait de provoquer une inflammation, le cas échéant.

En outre, ne jamais ingérer l'huile de graissage, car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée.

Conserver l'huile hors de portée des enfants.

 N'utiliser que les pièces de rechange appropriées telles que spécifiées par Brother.

Maintenance et inspection



La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.



Demander à un revendeur Brother ou un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.



Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour la suite.

Le moteur peut continuer à fonctionner même après la mise hors tension en raison de l'inertie du moteur. Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de commencer.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors d'une inspection, d'un réglage ou de la maintenance
- Lors du remplacement de consommables tels que le boucleur



Si l'interrupteur n'est pas en position arrêt lors de la réalisation d'un réglage, veiller tout particulièrement à respecter toutes les précautions de sécurité.



N'utiliser que les pièces de rechange appropriées telles que spécifiées par Brother.



En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.



Tout problème rencontré lors du fonctionnement de la machine et qui résulte de modifications non autorisées de la machine n'est pas couvert par la garantie.

3. Étiquettes d'avertissement

? Les étiquettes d'avertissement suivantes apparaissent sur la machine à coudre.

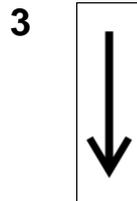
Veillez suivre les instructions sur les étiquettes à chaque utilisation de la machine.

Si les étiquettes ont été retirées ou qu'elles sont illisibles, veuillez contacter votre revendeur Brother le plus proche.



Veiller à bien relier le système à la terre.

Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.



Direction des opérations

Dispositifs de sécurité :

(A) Pare-aiguille

(B) Cache du releveur de fil

(C) Cache de la poulie, etc.

